



LIST OF EXPUNGEABLE CHARGES UNDER CRIMINAL PROCEDURE ARTICLE § 10-110

형사절차법 § 10-110항에 따라 말소 가능한 범죄 목록

A Petition for Expungement for the following misdemeanors may not be filed earlier than ten years after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision (CP § 10-110):

다음의 26개 경범죄에 대한 말소 청구는, 가석방, 보호관찰, 의무적 감독 등 말소가 청구되는 모든 범죄에 대해 부과되는 선고형을 청구인이 모두 복역한 후 10년이 경과하기 전에는 할 수 없다 (CP § 10-110):

(I) § 6-320 of the Alcoholic Beverages Article:

주류법 § 6-320:

Disorderly Intoxication - prohibits an individual from: (1) being intoxicated and endangering the safety of another individual or property; or (2) being intoxicated or consuming an alcoholic beverage in a public place and causing a public disturbance. (CJIS 1-1661 and CJIS 1-1662.)

문란한 중독 - 어느 사람이든 다음 사항을 하는 것이 금지된다. (1) 약물에 중독되어 다른 사람이나 재산의 안전을 위태롭게 하는 행위, (2) 약물에 중독되거나 공공장소에서 술을 마셔 공연한 소란을 일으키는 행위. (CJIS 1-1661 및 CJIS 1-1662.)

(II) An offense listed in § 17-613(a) of the Business Occupations and Professions Article, which includes:

다음의 규정을 포함하여 업무 및 직업에 관한 법 § 17-613(a)항에 기재된 범법행위:

(a) § 17-502 - Deposit of money in trust accounts - requires an associate real estate broker or a real estate salesperson who obtains trust money while providing real estate brokerage services to promptly submit the trust money to the real estate broker on whose behalf the associate real estate broker or the real estate salesperson provided the real estate brokerage services. Requires a real estate broker to promptly, but not more than 7 business days after the acceptance of a contract of sale by both parties, deposit trust money in an account that is maintained by the real estate broker separately from the real estate broker's own accounts and solely for trust money. Prohibits a real estate broker from using trust money for any purpose other than that for which it is entrusted to the real estate broker. (CJIS 1-0450.)

§ 17-502 - 신탁계정의 금전 예치 - 부동산 중개 서비스를 제공하는 동안 신탁자금을 취득하는 부동산 피고용 중개인 또는 부동산 영업직원은 그 신탁자금을 자신이 대신하여 부동산 중개 서비스를 제공한 부동산 중개인에게 즉시 보내야 함. 부동산 중개인은 양당사자에 의한 매매계약을 수락한 후 즉시, 또는 늦어도 영업일 기준 7일 내에, 부동산 중개인 자신의 계정들과 분리하여 오로지 신탁자금을 위해서 부동산 중개인이 관리하고 있는 계정으로 신탁자금을 보내야 함. 부동산 중개인이 신탁자금이 부동산 중개인에게 위탁된 목적 이외의 목적으로 신탁자금을 사용하는 것은 금지된다. (CJIS 1-0450.)

(b) § 17-525 - Discriminatory real estate practices in Baltimore City prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from failing or refusing to show any residential property that is available for sale, rent, or sublease to a prospective buyer or renter, unless requested to do so by a prospective buyer or renter, because of the race, color, sex, religion, or national origin of the prospective buyer or renter or the racial composition or character of the neighborhood where the property is located. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from failing or refusing to show all available listed residential properties that are in a certain area and within a specified price range to a prospective buyer or renter who has requested to be shown all available properties that are in the area and within the specified price range. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson, if the representation is made because of the race, color, sex, religion, or national origin of the prospective buyer or renter or because of the racial composition or character of the area where the property is located, from representing to a prospective buyer or renter that the available residential properties, prospective sites for a residence, or listings are limited to those already shown when, in fact, there is a residential property, a prospective site for a residence, or a listing that is available and within the price range specified by the prospective buyer or renter.

§ 17-525 - 볼티모어 시에서 금지되는 차별적 부동산 업무관행 - 부동산 중개인, 부동산 피고용 중개인, 또는 부동산 영업직원은, 잠재적 매수인이나 임차인의 인종, 피부색, 성별, 종교, 출신국, 또는 부동산이 위치하고 있는 이웃의 인종 구성이나 성격을 이유로, 매각, 임차, 또는 전대(재임차)를 위해 이용 가능한 주거용 부동산을 잠재적 매수인이나 임차인에게 보여주지 않거나 보여주는 것을 거부할 수 없다. 단, 잠재적 매수인이나 임차인이 그렇게 요청한 경우는 보여주지 않는 것이 허용된다. 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은, 특정 지역에 있거나 특정 가격대에 나온 모든 부동산을 보여달라고 잠재적 매수인이나 임차인이 요청하였을 때 특정 지역에 있거나 특정 가격대에 나온 모든 주거용 부동산을 보여주지 않거나 보여주는 것을 거부하면 안된다. 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은, 그 중개가 잠재적 매수인이나 임차인의 인종, 피부색, 성별, 종교, 출신국 때문에, 또는 부동산이 위치하고 있는 이웃의 인종 구성이나 성격 때문에 이루어지는 경우라면, 주거용 부동산이나 잠재적 주거 부지, 또는 중개계약이 있고, 그러한 주거용 부동산 등이 잠재적 매수인이나 임차인이 정한 가격대 내에 있다면, 그러한 주거용 부동산 등을 위에서 말한 조건의 잠재적 매수인이나 임차인에게 제한하여 중개를 하면 안된다.

(c) § 17-526 - Discriminatory real estate practices in Montgomery County prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from refusing to show any residential property or prospective site for a residence that is available for sale, rent, or sublease to a prospective buyer or renter because of the race, color, religion, sex, marital status, national origin, or, as defined in § 20-701 of the State Government Article, disability of the prospective buyer or renter or because of the composition or character of the neighborhood where the property is located. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson, if the representation is made because of the race, color, religion, sex, marital status, national origin, or, as defined in § 20-701 of the State Government Article, disability of the prospective buyer or renter or because of the composition or character of the neighborhood where the

property is located, from representing to a prospective buyer or renter that the available residential properties, prospective sites for a residence, or listings in a specified price range are limited to those already shown when, in fact, there is an additional residential property, a prospective site for a residence, or a listing in a specified price range that is available and within the price range specified by the prospective buyer or renter.

§ 17-526 - 몽고메리 카운티에서 금지되는 차별적 부동산 업무관행 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은, 잠재적 매수인이나 임차인의 인종, 피부색, 성별, 종교, 출신국을 이유로, 또는 주정부법 § 20-701항의 정의대로 잠재적 매수인이나 임차인의 장애를 이유로, 또는 부동산이 위치하고 있는 이웃의 인종 구성이나 성격을 이유로, 매각, 임차, 또는 전대(재임차)를 위해 이용 가능한 주거용 부동산이나 잠재적 주거 부지를 잠재적 매수인이나 임차인에게 보여주지 않거나 보여주는 것을 거부하면 안된다. 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은, 추가적 주거용 부동산이나 잠재적 주거 부지, 또는 중개계약이 특정한 가격대에 있고, 그러한 주거용 부동산 등이 잠재적 매수인이나 임차인이 정한 가격대 내에 있을 때, 그러한 주거용 부동산 등이 이미 보여준 잠재적 매수인이나 임차인에게 제한된다고 잠재적 매수인이나 임차인에게 진술하는 것은, 그러한 진술이 잠재적 매수인이나 임차인의 인종, 피부색, 성별, 종교, 출신국 때문에, 또는 주정부법 § 20-701항의 정의대로 잠재적 매수인이나 임차인의 장애를 이유로, 또는 부동산이 위치하고 있는 이웃의 인종 구성이나 성격 때문에 이루어지는 경우라면 금지된다.

(d) § 17-527 - Written consent required to mass solicit listings - prohibits a real estate broker, associate real estate broker, or real estate salesperson from mass soliciting listings by using the name or address of a present or previous client without the written consent of both parties to the contract, in Baltimore City and Baltimore County.

§ 17-527 - 대량 중개계약에 요구되는 동의서 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은 볼티모어 시와 볼티모어 카운티에서, 중개계약 양당사자의 동의서 없이 현재의 고객이나 이전 고객의 성명이나 주소를 이용하여 대량으로 중개계약을 구하는 것이 금지된다.

(e) § 17-530 - Disclosure of representation, dual agency - prohibits a licensed real estate broker, licensed associate real estate broker, or licensed real estate salesperson from acting as a dual agent in this State.

§ 17-530 - 대리, 이중 대리의 공개 - 면허가 있는 부동산 중개인, 면허가 있는 부동산 중개 협력인, 면허가 있는 부동산 영업직원은 메릴랜드 주에서 이중대리를 하는 것이 금지된다.

(f) § 17-532 - Duties and obligations of real estate licensees - requires a licensee to (i) act in accordance with the terms of the brokerage agreement; (ii) promote the interests of the client by: 1. seeking a sale or lease of real estate at a price or rent specified in the brokerage agreement or at a price or rent acceptable to the client; 2. seeking a sale or lease of real estate on terms specified in the brokerage agreement or on terms acceptable to the client; and 3. unless otherwise specified in the brokerage agreement, presenting in a timely manner all written offers or counteroffers to and from the client, even if the real estate is subject to an existing contract of sale or lease; (iii) disclose to the client all material facts as required under § 17-322 of this title; (iv) treat all parties to the transaction honestly and fairly and answer all questions truthfully; (v) in a timely manner account for all trust money received; (vi) exercise reasonable care and diligence; and (vii) comply with all: 1. requirements of this title; 2. applicable federal, State, and local fair housing laws and regulations; and 3. other applicable laws and regulations. Prohibits a licensee from disclosing confidential information received from or about a client to any other party or licensee acting as the agent of that party or other representative of that party, unless the client consents in writing to the disclosure. Prohibits a licensee who receives confidential information from or about the licensee's own past or present client or a past or present client of the licensee's broker, unless the client to whom the confidential information relates consents in writing to a disclosure of that confidential information, from disclosing that information to: any of the licensee's other clients, any of the clients of the licensee's broker, any other party, any licensee acting as an agent for another party, or any representative of another party.

§ 17-532 - 부동산 면허권자의 의무와 책임 - 면허권자는 (i) 중개계약 조건에 따라 행위를 해야 한다. (ii) 아래의 방법에 의해 고객의 이익을 증진시켜야 한다: 1. 중개계약에서 정한 가격이나 임차료로, 또는 고객이 수용할 만한 가격이나 임차료로 부동산의 매각이나 임대를 모색해야 함. 2. 중개계약에서 정한 조건으로, 또는 고객이 수용할 만한 조건으로 부동산의 매각이나 임대를 모색해야 함. 3. 중개계약에서 달리 정하고 있지 않은 한, 해당 부동산이 기존의 매매계약이나 임대차계약의 적용을 받음에도 불구하고, 고객에게 또는 고객으로부터의 제안이나 역제안을 시기 적절하게 모두 서면으로 제시해야 함. (iii) 본 타이틀 § 17-322에서 요구되는 바와 같이 모든 중대한 사실을 고객에게 공개해야 한다. (iv) 거래의 모든 당사자들을 정직하고 공정하게 대우하고, 모든 질문에 진실하게 답을 해야 한다. (v) 수령한 모든 신탁자금을 시기 적절하게 보고해야 한다. (vi) 신의성실로써 업무를 처리해야 한다. (vii) 아래 각 호를 모두 준수해야 한다: 1. 본 타이틀의 요건. 2. 공정한 주택에 관한 연방법, 주법, 지방법 등. 3. 다른 관련법과 규정. 고객이 서면으로 공개에 대해 동의하지 않는 한, 면허권자는 고객으로부터 받은 비공개 정보나 고객에 관한 비공개 정보를 제3자에게 공개하는 것이 금지되며, 그 제3자를 대리하거나 다른 대행인으로서 행위하는 것이 금지된다. 면허권자 자신의 과거 또는 현재의 고객으로부터 받은 비공개 정보, 면허권자의 중개인의 과거 또는 현재의 고객으로부터 받은 비공개 정보, 또는 그러한 고객에 대한 비공개 정보를 받는 면허권자는, 그 비공개 정보가 관련되는 고객이 서면으로 동의하지 않는 한, 그러한 정보를 아래 당사자에게 공개하는 것이 금지된다. 면허권자의 다른 고객, 면허권자의 중개인의 고객, 다른 당사자, 다른 당사자를 대리하는 면허권자, 다른 당사자의 대행인.

(g) § 17-601 - License required to provide brokerage services - prohibits a person from providing, attempting to provide, or offering to provide real estate brokerage services unless licensed by the Commission as a real estate broker. Prohibits a person, on behalf of a real estate broker, from providing, attempting to provide, or offering to provide real estate brokerage services unless licensed by the Commission as an associate real estate broker or a real estate salesperson to provide real estate brokerage services for that real estate broker. (CJIS 1-0498 and CJIS 1-0499.)

§ 17-601 - 중개 서비스의 제공에 요구되는 면허 - 위원회에 의해 부동산 중개인으로 면허를 받지 않은 한, 누구든 부동산 중개 서비스를 제공하거나, 제공하려고 시도하거나, 부동산 중개 서비스 제공을 제안하는 것이 금지된다. 위원회에 의해, 부동산 중개인을 위해 부동산 중개 서비스를 제공할 수 있는 부동산 중개 협력인이나 부동산 영업직원으로서 면허를 받지 않은 한, 누구든 부동산 중개인을 위하여 부동산 중개 서비스를 제공하거나, 제공하려고 시도하거나, 부동산 중개 서비스 제공을 제안하는 것이

금지된다. (CJIS 1-0498 및 CJIS 1-0499.)

(h) § 17-602 - Representations to the public; real estate brokerage services - prohibits a person from representing to the public, by use of the title "licensed real estate broker", by other title, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to provide real estate brokerage services in the State, unless authorized under this title to provide real estate brokerage services. Prohibits a person from representing to the public, by use of the titles "licensed associate real estate broker" or "licensed real estate salesperson", by other title, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to provide real estate brokerage services in the State on behalf of that real estate broker, unless authorized under this title to provide real estate brokerage services on behalf of a real estate broker. (CJIS 2-0605.)

§ 17-602 - 일반인 대리, 부동산 중개 서비스 - "면허를 받은 부동산 중개인"이라는 직함으로 부동산 중개 서비스를 제공할 자격이 없는 한, 누구든 "면허를 받은 부동산 중개인"이라는 직함을 사용하여, 또는 다른 직함을 사용하여, 또는 서비스에 대한 설명에 의해, 또는 방법이나 절차에 대한 설명에 의해, 자신이 부동산 중개 서비스를 메릴랜드 주에서 제공할 자격이 있다고 일반인에게 진술하는 것이 금지된다. "면허를 받은 부동산 중개 협력인" 또는 "면허를 받은 부동산 영업직원"이라는 직함으로 부동산 중개인을 대신하여 부동산 중개 서비스를 제공할 자격이 없는 한, 누구든 "면허를 받은 부동산 중개 협력인" 또는 "면허를 받은 부동산 영업직원"이라는 직함을 사용하여, 또는 다른 직함을 사용하여, 또는 서비스에 대한 설명에 의해, 또는 방법이나 절차에 대한 설명 등에 의해, 자신이 메릴랜드 주에서 부동산 중개인을 대리하여 부동산 중개 서비스를 제공할 자격이 있다고 일반인에게 진술하는 것이 금지된다. (CJIS 2-0605.)

(i) § 17-603 - Unauthorized individuals prohibited from providing real estate brokerage services - prohibits a real estate broker from allowing an associate real estate broker, a real estate salesperson, or any other unauthorized individual to provide real estate brokerage services independently as a real estate broker. Prohibits a real estate broker from retaining an unlicensed individual to provide real estate brokerage services on behalf of the real estate broker. Prohibits a licensed real estate broker from lending the license certificate or pocket card of the broker to another individual.

§ 17-603 - 자격이 없는 사람에 의한 부동산 중개 서비스 제공 금지 - 부동산 중개인은 부동산 중개 협력인, 부동산 영업직원, 또는 다른 자격이 되지 않는 사람이 부동산 중개인으로서 독립적으로 부동산 중개 서비스 제공하도록 허용하는 것이 금지된다. 부동산 중개인은 면허가 없는 사람이 부동산 중개인을 대신하여 부동산 중개 서비스를 제공하도록 고용하는 것이 금지된다. 면허가 있는 부동산 중개인은 면허증이나 다른 중개인 증명카드를 다른 사람에게 대여하는 것이 금지된다.

(j) § 17-604 - Compensation for real estate brokerage services to unlicensed persons prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from paying compensation, in any form, for the provision of real estate brokerage services to any person who is not licensed.

§17-604 - 부동산 중개 서비스와 관련하여 면허가 없는 사람에게에의 보상 금지 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은 부동산 중개 서비스 제공 대가로 면허가 없는 사람에게 어떤 형태로든 보상을 하는 것이 금지된다.

(k) § 17-605 - Commissions for lawyers - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from paying or offering to pay a commission to a lawyer simply for the referral of a person as a possible party to a residential real estate transaction. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from soliciting referral business from lawyers by a mass solicitation that offers to pay fees or commissions to the lawyers.

§ 17-605 - 변호사에 대한 커미션 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은 주거용 부동산 거래에 대한 가능한 당사자로서 단지 사람을 소개한 대가로 변호사에게 커미션을 지급하거나 커미션 지급을 제안하는 것이 금지된다. 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은 변호사에게 수수료나 커미션 지급을 제안하는 대량 판촉 방법으로 변호사 소개를 하는 것이 금지된다.

(l) § 17-606 - Cost and capitalization information on signs or advertisements - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from posting, on real property that is offered for sale or exchange, an outdoor sign or other advertisement on which the cost and capitalization of ground rent on the real property is shown in print or lettering that is smaller than the size of the print or lettering that is used to show the price of the real property.

§ 17-606 - 광고표지판이나 광고에서의 원가 및 자본수익률에 대한 정보 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 또는 부동산 영업직원은 매각 또는 교환이 제안되어 있는 부동산에 대하여, 해당 부동산 지대의 원가 및 자본수익률을 인쇄하여 표시하거나 또는 인쇄 크기보다 작은 글자로, 또는 부동산 가격을 표시하는 데 사용되는 문자로 표시하여 옥외 광고판이나 다른 광고를 게시하는 것이 금지된다.

(m) § 17-607 - Use of business as a condition to real estate transactions - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, a real estate salesperson, or a lawyer acting as a real estate broker, in a real estate transaction involving a single-family dwelling, from requiring a buyer, as a condition of settlement, to employ a particular title insurance company, settlement company, escrow company, mortgage lender, or financial institution as defined in the Financial Institutions Article, or title lawyer.

§ 17-607 - 부동산 거래를 조건으로 하는 특정 거래의 요구 - 부동산 중개인, 부동산 중개 협력인, 부동산 영업직원, 또는 부동산 중개인을 대리하는 변호사는 1인 가족 주거가 관련된 부동산 거래에서, 중개의 조건으로, 매수자로 하여금 특정 명칭 보험사, 중개회사, 에스크로 회사, 모기지 대주, 또는 금융기관(금융기관법의 정의 참조), 명의 확인 변호사를 사용하도록 요구하는 것이 금지된다.

(n) § 17-608 - Transactions motivated by discrimination prohibited - prohibits a person, whether or not acting for monetary gain, from knowingly inducing or attempting to induce another person to sell or rent a dwelling or otherwise transfer real estate or knowingly discourage or attempt to discourage another person from buying real estate by: (i) making representations about the entry or prospective entry into a neighborhood of individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin; (ii) making representations about the existing or

potential proximity of real property owned or used by individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin; or (iii) representing that the existing or potential proximity of real property owned or used by individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin will or may result in: 1. the lowering of property values; 2. a change in the racial, religious, or ethnic character of the block, neighborhood, or area; 3. an increase in criminal or antisocial behavior in the area; or 4. a decline in the quality of schools serving the area. Prohibits a person from providing financial assistance by loan, gift, or otherwise to another person if the person has actual knowledge that the financial assistance will be used in a transaction that results from a violation of § 17-608(a).

§ 17-608 - 차별적 거래의 금지 - 금전 이득을 목적으로 하든 그렇지 않든, 아래 각호의 방법으로, 다른 사람이 집을 매각 또는 임차하거나 부동산을 다른 방법으로 이전하도록 알면서 유인하거나 유인을 시도하는 행위, 또는 다른 사람이 부동산을 매수하는 것을 알면서 단념시키거나 단념시키려고 시도하는 행위는 금지된다. (i) 특정 인종, 피부색, 성별, 종교, 장애 여부, 가족 상태, 또는 출신국 등의 사람들이 이웃으로 들어오거나 들어올 가능성에 대해 진술. (ii) 특정 인종, 피부색, 성별, 종교, 장애 여부, 가족 상태, 또는 출신국의 사람들에 의해 소유되거나 사용되는 부동산의 기존 근접성 또는 잠재적 근접성에 대해 진술. (iii) 특정 인종, 피부색, 성별, 종교, 장애 여부, 가족 상태, 또는 출신국의 사람들에 의해 소유되거나 사용되는 부동산의 기존 근접성 또는 잠재적 근접성이 다음의 결과를 낳거나 낳을 수 있음을 진술: 1. 부동산 가치의 저하. 2. 해당 지역, 이웃, 또는 구역의 인종적, 종교적, 민족적 특성의 변화. 3. 해당 구역의 범죄 또는 반사회적 행위의 증가. 4. 해당 구역 학교의 질적 저하. 재정 지원이 § 17-608(a)항을 위반하는 결과로부터 오는 거래에 사용될 것이라는 것을 실제로 알고 있을 경우, 대출, 선물, 또는 다른 방법으로 다른 사람에게 재정적 지원을 제공하는 것이 금지된다.

(o) § 17-609 - Racially motivated solicitations prohibited - prohibits a person, if one of the purposes of the solicitation or attempted solicitation is to change the racial composition of a neighborhood, from soliciting or attempting to solicit the listing of residential properties for sale or lease by in person door-to-door solicitation, telephone solicitation, or mass distribution of circulars.

§ 17-609 - 인종적 동기가 있는 판매 행위의 금지 - 판매 행위 또는 판매 시도의 목적이 이웃의 인종적 구성을 바꾸려는 데 있을 경우, 직접 방문을 통해, 전화를 통해, 전단지 등의 다량 배포를 통해 매각 또는 임차를 위한 주거용 부동산의 중개계약을 하거나 하려고 시도하는 행위는 금지된다.

(p) § 17-610 - Submission of false documents to the Commission prohibited - prohibits a person from submitting to the Commission any notice, statement, or other document under Subtitle 4 of this title that a person knows to be false or to contain any material misstatement of fact. (CJIS 2-0606.)

§ 17-610 - 위원회에 거짓 문서를 제출하는 행위의 금지 - 거짓이거나 사실의 중대한 허위진술이 적혀 있는, 본 타이틀의 서브타이틀 4의 고지문, 진술서, 기타 문서를 위원회에 제출하는 것은 금지된다. (CJIS 2-0606.)

(q) § 17-611 - Violation of suspension orders prohibited - prohibits a person from violating a suspension order issued under § 17-522 of this title.

§ 17-611 - 정지명령의 위반행위 금지 - 본 타이틀의 § 17-522에 따라 발부된 정지명령을 위반하는 것은 금지된다.

(III) § 5-712, § 19-304, § 19-308, or Title 5, Subtitle 6 or Subtitle 9 of the Business Regulation Article, which includes:

§ 5-712, § 19-304, § 19-308, 또는 타이틀 5, 비즈니스 규제법의 하위 타이틀 6 또는 9, 또한 다음을 포함:

(a) § 5-712 - Failure to deposit money - prohibits a seller from failing to deposit, as required by this subtitle, money received under or in connection with a pre-need burial contract. (CJIS 1-0983, CJIS 1-0984, and CJIS 1-0985.)

§ 5-712 - 자금 예치의 불이행 - 판매자는 생전 장례계약에 따라, 또는 그와 관련하여 수령한 자금을 이 하위 타이틀이 요구하는 바에 따라 예치할 의무가 있다. (CJIS 1-0983, CJIS 1-0984, 및 CJIS 1-0985.)

(b) § 19-304 - Prohibited acts; penalties - prohibits a person, after recordation, from using a registered returnable container of another with contents of a nature different from that delivered, or from selling, buying, renting, or otherwise trafficking, in a registered returnable textile of another.

§ 19-304 - 금지되는 행위, 벌금 - 기록을 한 후, 인도된 것과 다른 성격의 내용물이 담긴 등록된 다른 회수용 컨테이너를 사용하거나, 등록된 다른 회수용 직물 컨테이너로 판매, 매입, 임대, 또는 다른 방법으로 밀매하는 것이 금지된다.

(c) § 19-308 - Records relating to plastic secondary packaging - prohibits a person from purchasing four or more items of plastic secondary packaging for the purpose of recycling, shredding, or destroying the items, other than a manufacturer of plastic secondary packaging. Requires each person that purchases an item of plastic secondary packaging, including a person that is in the business of recycling, shredding, or destroying plastic secondary packaging, to make a written record of each transaction in which a person sells four or more items of plastic secondary packaging, that shows that the person selling the plastic secondary packaging has lawful possession or ownership of the plastic secondary packaging, to be kept for at least 1 year after the date of purchase. (CJIS 1-0877 and CJIS 1-0878.)

§ 19-308 - 플라스틱 이차 포장물에 대한 기록 - 플라스틱 이차 포장물의 제조자가 아니면서, 물품의 재활용, 절단, 파기의 목적으로 플라스틱 이차 포장물 네 개 이상을 구매하는 것이 금지된다. 플라스틱 이차 포장물의 재활용, 절단, 파기 업무를 맡고 있는 사람을 포함하여, 플라스틱 이차 포장물 한 품목을 구매하는 사람은, 네 가지 품목 이상의 플라스틱 이차 포장물을 판매하는 각 거래를 서면으로 기록하여 플라스틱 이차 포장물을 판매하는 사람이 플라스틱 이차 포장물에 대한 점유권이나 소유권을 합법적으로 가지고 있음을 나타내야 하며, 그러한 기록은 구매일로부터 최소한 1년 간 보존되어야 한다. (CJIS 1-0877 및 CJIS 1-0878.)

(d) Title 5, Subtitle 6 - Perpetual Care of Cemeteries, which includes:

타이틀 5, 하위 타이틀 6 - 다음을 포함하는 묘지의 영구적 관리:

§ 5-604 - Trustees - prohibits a trustee from using any perpetual care trust funds required to be held in trust in accordance with this subtitle to: purchase an interest in any contract or agreement to which the registrant, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle, or any entity owned or under the control of a registrant, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle, or a spouse, child, parent, or sibling of a registrant or any other person subject to the trust requirements of this subtitle is a party; or make any loan or direct or indirect investment of any kind.

§5-604 - 수탁자 - 수탁자는 이 하위 타이틀에 따라 신탁자금으로 보관해야 하는 영구적 관리 신탁자금을 다음의 목적으로 사용하는 것이 금지된다 - 등록자, 면허 소지자, 또는 이 하위 타이틀의 신탁 요건의 적용을 받는 다른 사람, 또는 등록자, 면허 소지자, 이 하위 타이틀의 신탁 요건의 적용을 받는 다른 사람이 소유하고 있거나 그 지배를 받는 당사자, 또는 등록자나 이 하위 타이틀의 신탁 요건의 적용을 받는 다른 사람의 배우자, 자녀, 부모, 또는 형제자매가 당사자인 계약에서의 지분을 매수할 목적, 또는 어떤 종류든 대여를 하거나 직간접적으로 투자를 할 목적.

§ 5-608 - Perpetual Care - prohibits a registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle from selling or offering to sell to a member of the public a burial lot or burial right in a cemetery and represent to the public in any way, express or implied, that the cemetery or the burial lot or burial right in the cemetery will have perpetual care unless the sole proprietor registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the trust requirements has provided adequately for that perpetual care.

§ 5-608 - 영구적 관리 - 등록 공동묘지 관리인, 면허 소지자, 또는 이 하위 타이틀의 신탁 요건 적용을 받는 다른 사람은 공동묘지에 있는 묘지나 매장지의 권리를 일반 회원에게 판매 또는 판매를 제안하는 것이 금지되며, 공동묘지 또는 공동묘지에서의 묘지나 매장지의 권리가, 단독 소유 등록 묘지관리인, 면허 소지자, 또는 신탁 요건의 적용을 받는 다른 사람이 영구적 관리를 적절하게 준비해 주지 않는 한, 영구적으로 관리될 것이라고 일반인에게 명시적이든 묵시적이든 진술하는 것이 금지된다.

§ 5-609 - Prohibitions - prohibits a sole proprietor registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the permit or registration requirements from establishing, operating, or allowing a cemetery to be operated in violation of this subtitle.

(CJIS 1-0980 and CJIS 1-0981.)

§ 5-609 - 금지사항 - 단독 소유 등록 묘지관리인, 면허 소지자, 또는 면허나 등록 요건의 적용을 받는 다른 사람은 이 하위 타이틀을 위반하여 공동묘지를 설립 또는 운영하거나, 운영되도록 허용하는 것이 금지된다.

(CJIS 1-0980 및 CJIS 1-0981.)

(e) Title 5, Subtitle 9 - Prohibited Acts:

타이틀 5, 하위 타이틀 9 - 금지되는 행위:

§ 5-901 - Registered cemeterians - prohibits an individual from: (1) engaging in cemetery operations, attempting to engage in cemetery operations, or providing or offering to provide burial space, goods, and services unless the individual is authorized as a registrant; (2) operating a burial goods business or attempting to provide burial goods unless the individual is authorized as a registrant; or (3) operating a crematory, attempting to engage in the operation of a crematory, or providing or offering to provide cremation services unless the individual is authorized as a registrant. (CJIS 1-0731.)

§ 5-901 - 등록 공동묘지 관리인 - 일반인은 다음의 행위가 금지된다. (1) 누구든 등록인으로 허락되지 않는 한, 공동묘지 운영에 개입하거나, 개입하려고 시도하는 행위, 또는, 묘지, 매장 상품이나 서비스를 제공하거나 그러한 제공을 제안하는 행위. (2) 누구든 등록인으로 허락되지 않는 한, 매장 상품 사업을 운영하거나, 매장 상품을 제공하려고 시도하는 행위, 또는, 묘지, 매장 상품이나 서비스를 제공하거나 그러한 제공을 제안하는 행위. (3) 누구든 등록인으로 허락되지 않는 한, 화장터를 운영하거나, 화장터의 운영에 개입하려고 시도하는 행위, 또는, 화장 서비스를 제공하거나 그러한 제공을 제안하는 행위. (CJIS 1-0731.)

§ 5-902 - Operation of cemetery or burial goods business - prohibits an individual from engaging in the operation of a cemetery, crematory, or burial goods business unless the business is a corporation, limited liability company, or partnership; and the corporation, limited liability company, or partnership holds a permit issued.

§ 5-902 - 공동묘지의 운영 또는 매장 상품 사업 - 공동묘지, 화장터, 매장 상품 사업이 법인체, 유한책임회사, 또는 파트너십이 아니거나, 그러한 법인체, 유한책임회사, 또는 파트너십이 면허를 보유하고 있지 않은 한, 누구든 그러한 공동묘지 등의 사업 운영을 하는 것이 금지된다.

§ 5-903 - Registered cemeterian, rights - prohibits an individual from representing to the public, by use of a title, including cemeterian, registered cemeterian, crematory operator, registered crematory operator, burial goods seller, or registered seller, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to engage in the operation of a cemetery or crematory or provide burial goods. (CJIS 1-0986 and CJIS 1-0732.)

§ 5-903 - 등록 공동묘지 관리인, 권리 - 누구든, 공동묘지 관리인, 등록 공동묘지 관리인, 화장터 운영자, 등록 화장터 운영자, 장례 상품 판매자, 등록 판매자 등의 직함의 사용에 의해, 서비스 설명에 의해, 방법, 절차의 설명에 의해, 기타 다른 방법으로, 자신이 공동묘지나 화장터의 운영에 관여하거나 장례 상품을 제공할 권한이 있음을 일반인에게 진술하는 것이 금지된다. (CJIS 1-0986 및 CJIS 1-0732.)

(IV) § 3-1508 or § 10-402 of the Courts Article:

§ 3-1508 또는 법원법 § 10-402:

§ 3-1508 - Failure to comply with temporary or final peace orders - establishes that an individual who fails to comply with the relief granted in an interim peace order under § 3-1503.1 of this subtitle, a temporary peace order under § 3-1504(a)(2) of this subtitle, or a final peace order under § 3-1505(d)(1)(i), (ii), (iii), or (iv) is guilty of a misdemeanor. (CJIS 2-0105.)

§ 3-1508 - 임시의 또는 최종 평화명령의 비준수 - 이 하위 타이틀의 § 3-1503.1에 따른 일시적 평화명령, 이 하위 타이틀의 § 3-1504(a)(2)에 따른 임시 평화명령, 또는 § 3-1505(d)(1)(i), (ii), (iii), 또는 (iv)에 따른 최종 평화명령에서 인정된 구제조치를 따르지 않는 사람은 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 2-0105.)

§ 10-402 - Interceptions, procurements, disclosures, or use of communications in violation of subtitle prohibited - prohibits a person or entity providing an electronic communication service to the public from intentionally divulging the contents of any communication (other than one to the person or entity providing the service, or an agent of the person or entity) while in transmission on that service to any person or entity other than an addressee or intended recipient of the communication or an agent of the addressee or intended recipient. (CJIS 1-5595 and CJIS 1-5705.)

§ 10-402 - 하위 타이틀 위반에 의한 통신 방해, 조달, 공개, 또는 사용의 금지 - 일반에게 전자통신 서비스를 제공하는 사람이나 단체는, 통신의 수신인 또는 의도된 수신자, 또는 수신인이나 의도된 수신자의 대리인 이외의 사람이나 단체에게 그 서비스에서 전송을 하는 동안, 통신 콘텐츠(그러한 서비스를 제공하는 사람이나 단체, 또는 그 대리인에게로 가는 것 이외의)를 의도적으로 누설하는 것이 금지된다. (CJIS 1-5595 및 CJIS 1-5705.)

(V) § 14-1915, § 14-2902, or § 14-2903 of the Commercial Law Article:

§ 14-1915, § 14-2902, 또는 상법 § 14-2903:

§ 14-1915 - Fines and Penalties - prohibits a person from violating any provision of the Maryland Credit Services Businesses Act. Prohibits a credit services business, its employees, and independent contractors who sell or attempt to sell the services of a credit services business from: (1) Receiving any money or other valuable consideration from the consumer, unless the credit services business has secured from the Commissioner a license under Title 11, Subtitle 3 of the Financial Institutions Article; (2) Receiving any money or other valuable consideration solely for referral of the consumer to a retail seller or to any other credit grantor who will or may extend credit to the consumer, if the credit extended to the consumer is substantially the same terms as those available to the general public; (3) Making, or assisting or advising any consumer to make, any statement or other representation that is false or misleading, or which by the exercise of reasonable care should be known to be false or misleading, to a consumer reporting agency, government agency, or person to whom the consumer applies or intends to apply for an extension of credit, regarding a consumer's creditworthiness, credit standing, credit capacity, or true identity; (4) Making or using any false or misleading representations in the offer or sale of the services of a credit services business; (5) Engaging, directly or indirectly, in any act, practice, or course of business which operates as a fraud or deception on any person in connection with the offer or sale of the services of a credit services business; (6) Charging or receiving any money or other valuable consideration prior to full and complete performance of the services that the credit services business has agreed to perform for or on behalf of the consumer; (7) Charging or receiving any money or other valuable consideration in connection with an extension of credit that, when combined with any interest charged on the extension of credit, would exceed the interest rate permitted for the extension of credit under the applicable title of this article; (8) Creating, assisting a consumer to create, or providing a consumer with information on how to create, a new consumer report, credit file, or credit record by obtaining and using a different name, address, telephone number, Social Security number, or employer tax identification number; or (9) Assisting a consumer to obtain an extension of credit at a rate of interest which, except for federal preemption of State law, would be prohibited under Title 12 of this article.

§ 14-1915 - 벌금 및 과태료 - 누구든 메릴랜드 신용서비스업법의 규정을 위반하는 것이 금지된다. 신용서비스 업체, 그 직원, 신용서비스 업체로부터 서비스를 팔거나 팔려고 시도하는 독립 계약자는 다음의 행위를 하는 것이 금지된다. (1) 해당 신용서비스 업체가 금융기관법의 타이틀 11, 하위 타이틀 3에 따른 면허를 위원회로부터 받은 경우가 아닌 한, 소비자로부터 금전이나 다른 유가물을 받는 행위. (2) 단지 소비자를 소매상, 또는 그 소비자에게 신용을 연장해 주거나 연장해줄 수도 있는 다른 신용 제공자에게 소개했다는 이유만으로 금전이나 다른 유가물을 받는 행위. 단, 소비자에게 연장되는 신용이 일반인이 이용할 수 있는 조건과 실질적으로 동일할 경우에 한한다. (3) 거짓이거나 오인을 유발하는 진술, 또는 합리적인 주의를 기울이면 거짓이거나 오인을 유발하는 것으로 알 수 있는 진술을 소비자보호기관, 정부기관, 또는 소비자가 소비자의 신용도, 신용 상태, 신용 능력, 신용 등과 관련하여 신용 연장을 신청하거나 신청하려고 하는 사람에게 하거나, 소비자가 그런 진술을 하도록 도와주거나 조언을 하는 행위. (4) 신용서비스 업체의 서비스를 제안하거나 판매하는 데 있어서, 거짓이거나 오인을 유발하는 진술을 하는 행위. (5) 신용서비스 업체 서비스의 제안이나 판매와 관련하여, 사기 또는 기만 행위를 하여 운영되는 사업행위, 사업관행, 사업과정 등에 직간접적으로 관여하는 행위. (6) 신용서비스 업체가 소비자를 위하여 또는 소비자를 대신하여 수행하기로 한 서비스를 완전히 이행하기 전에 금전 또는 유가물을 청구하거나 받는 행위. (7) 신용 연장으로 부과된 이자와 결합했을 때, 이 법의 관련 타이틀 하에서, 신용의 연장에 대해 허용되는 이자율을 초과하는, 신용 연장과 관련된 금전이나 유가물을 청구하거나 받는 행위. (8) 다른 이름, 주소, 전화번호, 사회보장번호, 고용주의 세무식별번호를 취득하여 사용함으로써 새로운 소비자 보고서, 신용 파일, 또는 신용 기록을 만들거나, 소비자가 그렇게 하도록 돕거나, 소비자에게 그렇게 하는 방법에 대한 정보를 제공하는 행위. (9) 소비자가, 주 법의 연방 선취권을 제외하고, 본 법의 타이틀 12 하에서 금지될 수 있는 이자율로 신용 연장을 받을 수 있도록 도와주는 행위.

§ 14-2902 - False and fraudulent advertising prohibited - prohibits a person from advertising a statement containing a representation of fact that the person knows, or by the exercise of reasonable care should know, to be untrue, deceptive, or misleading, for the purpose of purchasing, selling, or disposing of property or a service. Prohibits a person from offering for sale repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand property, knowing the property to be repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand, unless the property is identified clearly as repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand; or the circumstances of the sale make it clear to a reasonable purchaser that the property is repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand. Prohibits a person from knowingly advertising for sale property or a service that the person does not possess or control for the purpose of inducing or increasing the sale of other property or service that the person possesses or controls. Prohibits a person who issues, sells, or offers to sell a passenger ticket to board a vessel from omitting reference to the country of registry of the vessel in any advertisement or any other similar printed paper or notice, written or oral. Prohibits a person from advertising for sale property subject to a ground rent at a stated price or on terms stating the amount of any installment payments without also stating the amount of the annual ground rent for the property.

§ 14-2902 - 거짓 광고 및 사기적 광고의 금지 - 누구든 부동산 또는 사업체를 매매하거나 처분할 목적으로, 자신이 알고 있거나 합리적인 주의를 기울이면 알 수 있는 것으로서, 사실이 아니거나 기만적이거나 오인을 유발하는 사실관계의 진술이 담긴 내용을 광고하는 것은 금지된다. 목적 부동산이 재처리, 수리, 재건축을 해야 하거나 그 부동산이 중고물이라는 것을 알면서, 재처리, 수리, 재건축된 부동산이나 중고물인 부동산의 매각을 제안하는 행위는 금지된다. 단, 그 부동산이 재처리, 수리, 재건축된 것이거나 중고물이라는 것을 분명하게 표시했거나, 매각의 상황으로 보았을 때 합리적인 매수인이라면 그 부동산이 재처리, 수리, 재건축된 것이거나 중고물이라는 것을 알 수 있는 경우는 그러하지 않다. 자신이 점유하고 있거나 통제력을 가지고 있는 다른 재산이나 서비스의 판매를 유인하거나 증가시킬 목적으로 자신이 점유하고 있지 않거나 통제력을 가지고 있지 않은 재산이나 서비스의 판매를 위해 알면서 광고를 하는 것은 금지된다. 선박을 탈 수 있는 탑승권을 발행, 판매하거나 판매를 제안하는 사람은, 서면으로 하는 것이든 구두로 하는 것이든, 광고나 다른 유사한 인쇄물이나 공지에서 선박의 등록국가에 대한 언급을 생략하는 것이 금지된다. 해당 부동산에 대한 연간 지대 금액도 함께 언급할 없이, 표시된 가격으로 또는 분할지급액이 포함된 조건으로, 지대의 적용을 받는 부동산에 대하여 매각 광고를 하는 것은 금지된다.

§ 14-2903 - Fines and penalties for violation of subtitle - prohibits a person from advertising for sale merchandise, commodities, or service through an advertisement describing the merchandise, commodities, or service as part of a plan or scheme with the intent not to sell the merchandise, commodity, or service at the advertised price; or with the intent not to sell the merchandise, commodity, or service. (CJIS 5-2607.)

§ 14-2903 - 하위 타이틀의 위반에 대한 벌금과 과태료 - 광고된 가격으로 원자재, 상품, 또는 서비스를 판매하지 않거나, 또는 그러한 원자재, 상품, 또는 서비스를 판매하지 않을 뜻을 가지고 있는 계획이나 작전의 일환으로 그러한 원자재, 상품, 서비스 등을 설명하는 광고를 통해 원자재, 상품, 또는 서비스에 대한 판매 광고를 하는 것은 금지된다. (CJIS 5-2607.)

(VI) § 5-211 of the Criminal Procedure Article:

형사절차법 § 5-211:

Failure to surrender after forfeiture of bail or recognizance - A person who has been admitted to bail or released on recognizance in a criminal case in the State and who willfully fails to surrender within 30 days after the date of forfeiture is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-1474 or CJIS 1-1475.)

보석금 또는 법정출두 서약금 몰수 후의 출두 불이행 - 주의 범죄사건에서 보석이 인정되었거나 법정출두 서약으로 풀려난 사람이 몰수 후 30일 내에 의도적으로 출두하지 않은 경우 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 1-1474 또는 CJIS 1-1475.)

(VII) § 3-203 or § 3-808 of the Criminal Law Article:

형법 § 3-203 또는 § 3-808:

§ 3-203 - Assault in the second degree - prohibits a person from committing an assault. (CJIS 1-1415 or CJIS 1-1416.)

§ 3-203 - 2급 폭행 - 누구든 폭행은 금지된다. (CJIS 1-1415 또는 CJIS 1-1416.)

§ 3-808 - False, fictitious, or fraudulent liens or encumbrances prohibited - prohibits a person from filing a lien or an encumbrance in a public or private record against the real or personal property of another if the person knows that the lien or encumbrance is false or contains or is based on a materially false, fictitious, or fraudulent statement or representation. (CJIS 1-0651.)

§ 3-808 - 거짓의, 가공의, 사기적 유치권이나 담보권 금지 - 유치권이나 담보권이 거짓이거나, 중대하게 거짓이거나 가공이거나 사기적 진술이나 주장을 담고 있거나 그러한 진술이나 주장에 근거하고 있다는 것을 알고 있다면, 다른 사람의 부동산이나 동산에 대하여 공적 또는 사적 기록에서 유치권이나 담보권을 설정하는 것은 금지된다. (CJIS 1-0651.)

(VIII) § 5-601, § 5-618, § 5-619, § 5-620, § 5-703, § 5-708, or § 5-902 of the Criminal Law Article:

형법 § 5-601, § 5-618, § 5-619, § 5-620, § 5-703, § 5-708, 또는 § 5-902:

§ 5-601 - Possessing or administering controlled dangerous substance - prohibits a person from (1) possessing or administering to another a controlled dangerous substance, unless obtained directly or by prescription or order from an authorized provider acting in the course of professional practice; or (2) obtaining or attempting to obtain a controlled dangerous substance, or procuring or attempting to procure the administration of a controlled dangerous substance by: (i) fraud, deceit, misrepresentation, or subterfuge; (ii) the counterfeiting or alteration of a prescription or a written order; (iii) the concealment of a material fact; (iv) the use of a false name or address; (v) falsely assuming the title of or representing to be a manufacturer, distributor, or authorized provider; or (vi) making, issuing, or presenting a false or counterfeit prescription or written order. (CJIS 1-0247, CJIS 1-0567, CJIS 1-0573, CJIS 4-3550, CJIS 1-0248, CJIS 1-0568, CJIS 1-0249, CJIS 1-0570, CJIS 1-0250, CJIS 1-0571, CJIS 1-0251, CJIS 1-0569, CJIS 1-0252, CJIS 1-1110, CJIS 1-1111, CJIS 1-1112, CJIS 1-1113, CJIS 1-1114, CJIS 1-1115, CJIS 1-1117, CJIS 1-1559, CJIS 1-1560, CJIS 1-1561, CJIS 1-1562, CJIS 1-1563, CJIS 1-1564, and CJIS 1-1635.)

§ 5-601 - 규제대상 위험물질의 점유 또는 투여 - (1) 직업적으로 개업한 공인 제공자로부터 직접 또는 처방전이나 지시서를 통해 입수한 것이 아닌 한, 규제대상 위험물질을 점유하거나 다른 사람에게 그러한 물질을 투여하는 것, 또는 (2) 다음의 수단에 의해 규제대상 위험물질을 취득하거나, 취득하려고 시도하거나, 규제대상 위험물질의 관리권을 입수하거나 입수하려고 시도하는 행위는 금지된다. (i) 사기, 거짓말, 허위진술, 속임수. (ii) 처방전이나 지시서의 위조 또는 변조. (iii) 중대한 사실의 은폐. (iv) 거짓 이름이나 주소의 사용. (v) 제조자, 배급권자, 또는 공인 제공자의 명칭을 가장하거나 그렇게 진술. (vi) 거짓이거나 위조된 처방전이나 지시서를 작성하거나, 발행하거나, 제시. (CJIS 1-0247, CJIS 1-0567, CJIS 1-0573, CJIS 4-3550, CJIS 1-0248, CJIS 1-0568, CJIS 1-0249, CJIS 1-0570, CJIS 1-0250, CJIS 1-0571, CJIS 1-0251, CJIS 1-0569, CJIS 1-0252, CJIS 1-1110, CJIS 1-1111, CJIS 1-1112, CJIS 1-1113, CJIS 1-1114, CJIS 1-1115, CJIS 1-1117, CJIS 1-1559, CJIS 1-1560, CJIS 1-1561, CJIS 1-1562, CJIS 1-1563, CJIS 1-1564, CJIS 1-1635.)

§ 5-618 - Possession or purchase of noncontrolled substance - prohibits a person from possessing or purchasing a noncontrolled substance that the person reasonably believes is a controlled dangerous substance. (CJIS 1-0691.)

§ 5-618 - 비규제대상 물질의 점유 또는 구매 - 비규제대상 물질이 규제대상 위험물질에 속한다고 합리적으로 믿으면서 그러한 비규제대상 물질을 점유하거나 구매하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-0691.)

§ 5-619 - Drug paraphernalia - prohibits a person from using or possessing with intent to use drug paraphernalia to plant, propagate, cultivate, grow, harvest, manufacture, compound, convert, produce, process, prepare, test, analyze, pack, repack, store, contain, or conceal a controlled dangerous substance or inject, ingest, inhale, or otherwise introduce into the human body a controlled dangerous substance. Prohibits a person from delivering or selling, or manufacturing or possessing with intent to deliver or sell, drug paraphernalia, knowing, or under circumstances where one reasonably should know, that the drug paraphernalia will be used to plant, propagate, cultivate, grow, harvest, manufacture, compound, convert, produce, process, prepare, test, analyze, pack, repack, store, contain, or conceal a controlled dangerous substance or inject, ingest, inhale, or otherwise introduce into the human body a controlled dangerous substance. (CJIS 5-3550, CJIS 6-3550, CJIS 7-3550, and CJIS 9-0082.)

§ 5-619 - 마약 용품 - 규제대상 위험물질을 심고, 번식, 경작, 재배, 수확, 제조, 합성, 변환, 생산, 가공, 준비, 시험, 분석, 포장, 재포장, 저장, 보관, 은폐, 인체에 주입, 섭취, 흡입, 또는 다른 방법으로 인체에 넣기 위해 마약 용품을 사용하거나 사용할 의도로 점유하는 행위는 금지된다. 규제대상 위험물질을 심고, 번식, 경작, 재배, 수확, 제조, 합성, 변환, 생산, 가공, 준비, 시험, 분석, 포장, 재포장, 저장, 보관, 은폐, 인체에 주입, 섭취, 흡입, 또는 다른 방법으로 인체에 넣기 위해 마약 용품이 사용될 것을 알면서 또는 합리적으로 알고 있어야 할 상황 하에 마약 용품을 배달 및 판매하거나 또는 배달 및 판매할 의도로 제조 또는 점유하는 행위는 금지된다. (CJIS 5-3550, CJIS 6-3550, CJIS 7-3550, CJIS 9-0082.)

§ 5-620 - Controlled paraphernalia - prohibits a person from (1) obtaining or attempting to obtain controlled paraphernalia by fraud, deceit, misrepresentation, or subterfuge; counterfeiting a prescription or a written order; concealing a material fact or the use of a false name or address; falsely assuming the title of or representing to be a manufacturer, distributor, or authorized provider; or making or issuing a false or counterfeit prescription or written order; or (2) possessing or distributing controlled paraphernalia under circumstances which reasonably indicate an intention to use the controlled paraphernalia for purposes of illegally administering a controlled dangerous substance. (CJIS 1-2057, CJIS 1-0255, CJIS 1-0256, CJIS 1-0566, and CJIS 1-1287.)

§ 5-620 - 규제대상 용품 - (1) 사기, 기만, 허위 진술 또는 속임수로 규제 용품을 취득 또는 취득하려고 시도하는 행위, 처방전 또는 서면 명령서를 위조하는 행위, 중대한 사실을 은폐하거나 허위 성명 또는 주소를 사용하는 행위, 제조업체, 유통업체, 또는 허가 받은 제공자의 직책을 부정하게 맡거나 대리하는 행위, 또는 거짓의 또는 위조된 처방전 또는 서면 명령서를 제작 또는 발행하는 행위, 또는 (2) 불법적으로 규제 위험물질을 투여할 목적으로 규제 용품을 사용할 의도가 합리적으로 드러나는 상황에서 규제 용품을 점유 또는 유통하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-2057, CJIS 1-0255, CJIS 1-0256, CJIS 1-0566, CJIS 1-1287.)

§ 5-703 - Unsolicited mailing - prohibits a person from sending by mail a prescription drug, controlled dangerous substance, or medicine to "Resident", "Occupant", or to a named addressee who has not requested that the prescription drug, controlled dangerous substance, or medicine be mailed. (CJIS 1-0025.)

§ 5-703 - 청하지 않은 우편 발송 - 처방약, 규제대상 위험물질 또는 의약품은 "거주자", "점유자", 또는 처방약, 규제 위험물질 또는 의약품을 우편 발송해달라고 요청하지 않은 지명된 수신인에게 우편 발송하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-0025.)

§ 5-708 - Inhalant - prohibits a person from deliberately smelling or inhaling a listed substance in an amount that causes intoxication, excitement, stupefaction, or dulling of the brain or nervous system. (CJIS 1-5599.)

§ 5-708 - 흡입제 - 목록상의 물질과 관련하여, 뇌 또는 신경계의 중독, 흥분, 마취, 또는 둔감을 유발하는 분량으로, 고의로 냄새를 맡거나 흡입하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-5599.)

§ 5-902 - Prohibited acts - prohibits a person from (1) omitting, removing, altering, or obliterating a symbol required by federal law for a substance governed by this title; (2) refusing or failing to make, keep, or furnish a record, notification, order form, statement, invoice, or information required under this title; (3) refusing entry into a premises or inspection, if the entry or inspection is authorized under this title; or (4) as a registrant or other authorized person under this title, keeping or maintaining a store, shop, warehouse, dwelling house, building, vehicle, boat, aircraft, or other place that is resorted to by persons using a controlled dangerous substance in violation of this title for the purpose of using a controlled dangerous substance or used for keeping or selling a controlled dangerous substance in violation of this title. Prohibits a registrant from manufacturing, distributing, or dispensing a controlled dangerous substance to another registrant or other authorized person, unless authorized by the registrant's registration. Prohibits an authorized provider from prescribing, administering, manufacturing, distributing, dispensing, or possessing a controlled dangerous substance, drug paraphernalia, or controlled paraphernalia except in the course of regular professional duties and in conformity with this title and the standards of the authorized provider's profession relating to controlled dangerous substances, drug paraphernalia, or controlled paraphernalia. (CJIS 1-0259, CJIS 1-0260, CJIS 1-0261, CJIS 1-0262, CJIS 1-3550.)

§ 5-902 - 금지되는 행위 - (1) 이 타이틀의 적용을 받는 물질에 대해 연방법에서 요구하는 기호를 생략, 제거, 개조, 또는 삭제하는 행위, (2) 이 타이틀에 따라 요구되는 기록, 통지, 주문서, 진술서, 청구서 또는 정보를 작성, 보관 또는 제공하는 것을 거절하거나 제공하지 않는 행위, (3) 이 타이틀에 따라 출입 또는 검사가 승인된 경우, 부지에 입장하거나 검사하는 것을 거부하는 행위, 또는 (4) 이 타이틀에 따라 등록자 또는 기타 승인된 사람으로서, 이 타이틀을 위반하여 규제 위험물질을 사용하는 사람이 규제 위험물질을 사용할 목적으로 드나들거나, 이 타이틀을 위반하여 규제 위험물질을 보관 및 판매하기 위해 사용되는 가게, 상점, 창고, 주거용 주택, 건물, 차량, 보트, 항공기, 또는 기타 장소를 유지 또는 유지관리하는 행위 등은 금지된다. 등록자의 등록에 따라 승인되지 않는 한, 등록자가 규제 위험물질을 제조, 유통하거나, 다른 등록자 또는 기타 승인된 사람에게 분배하는 행위는 금지된다. 승인을 받은 제공업체가 규제 위험물질, 마약 용품, 또는 규제 용품과 관련하여 평상시의 직업적 업무의 과정에서 또는 이 타이틀 및 승인 받은 제공업체의 직업 표준을 준수하는 경우를 제외하고, 규제 위험물질, 마약 용품, 또는 규제 용품을 처방, 관리, 제조, 유통, 분배, 또는 점유하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-0259, CJIS 1-0260, CJIS 1-0261, CJIS 1-0262, CJIS 1-3550.)

(IX) § 6-105, § 6-108, § 6-206, § 6-303, § 6-306, § 6-307, § 6-402, or § 6-503 of the Criminal Law Article:

형법 § 6-105, § 6-108, § 6-206, § 6-303, § 6-306, § 6-307, § 6-402, 또는 § 6-503:

§ 6-105 - Malicious burning of personal property in the second degree - prohibits a person from willfully and maliciously setting fire to or burning the personal property of another. (CJIS 1-6503.)

§ 6-105 - 개인 재산에 대한 악의적인 2급 방화 - 고의로 또는 악의적으로 다른 사람의 개인 재산에 불을 지르거나 태우는 행위는 금지된다. (CJIS 1-6503.)

§ 6-108 - Burning trash container - prohibits a person from willfully and maliciously setting fire to or burning the contents of a dumpster or trash receptacle that belongs to another. (CJIS 2-2003.)

§ 6-108 - 쓰레기통 방화 - 고의로 또는 악의적으로 다른 사람 소유의 쓰레기 수거통 또는 쓰레기통의 내용물에 불을 지르거나 태우는 행위는 금지된다. (CJIS 2-2003.)

§ 6-206 - Breaking and entering motor vehicle - Rogue and vagabond - prohibits a person from possessing a burglar's tool with the intent to use or allow the use of the burglar's tool in the commission of a crime involving the breaking and entering of a motor vehicle. Prohibits a person from being in or on the motor vehicle of another with the intent to commit theft of the motor vehicle or property that is in or on the motor vehicle. (CJIS 2-3080 and CJIS 2-3090.)

§ 6-206 - 자동차 안으로의 무단 침입 - 불한당 및 부랑자 - 자동차 무단 침입과 관련된 범죄를 저지르는 데 있어 절도범의 도구를 사용하거나 사용을 허락하려는 의도로 절도범의 도구를 점유하는 행위는 금지된다. 다른 사람의 자동차 또는 자동차의 내부에 또는 자동차에 있는 재산을 절도하려는 의도로 해당 자동차의 내부에 또는 자동차에 있는 행위를 금지한다. (CJIS 2-3080 및 CJIS 2-3090.)

§ 6-303 - Public utility interference - Electrical equipment - prohibits a person from willfully: (1) tampering or interfering with the material, equipment, or facilities of an electric company; (2) making a connection with an electrical conductor to use the electricity; or (3) tampering with a meter used to register electricity consumed. (CJIS 1-2608, CJIS 1-0215, CJIS 1-0216, and CJIS 1-0217.)

§ 6-303 - 공공 설비의 방해 - 전기 설비 - 고의로 다음과 같은 행위를 하는 것을 금지한다. (1) 전기회사의 자재, 설비, 또는 시설을 조작 또는 방해하는 행위. (2) 전기를 사용하기 위해 전도체와 연결하는 행위 또는 (3) 소비한 전기를 등록하는 데 사용되는 계량기를 조작하는 행위. (CJIS 1-2608, CJIS 1-0215, CJIS 1-0216, CJIS 1-0217.)

§ 6-306 - Serial number - Alteration and sale of good - prohibits a person from removing, defacing, or obliterating a manufacturer's serial number that is punched on or affixed by plate to a manufactured good with the intent to prevent tracing or identifying that good. Prohibits a person from knowingly keeping or offering for sale a manufactured good from which the manufacturer's serial number has been removed, defaced, or obliterated in violation of subsection (a) of this section. (CJIS 2-2800 and CJIS 1-0291.)

§ 6-306 - 일련 번호 - 상품의 개조 및 판매 - 해당 제품을 추적 또는 식별하지 못하게 할 의도로, 제품에 각인 또는 판으로 고정된 제조업체의 일련번호를 제거, 훼손, 또는 지우는 행위를 금지한다. 이 섹션의 하위섹션 (a)를 위반하여 제조업체의 일련번호를 제거, 훼손, 지운 제품을 알면서 보관 또는 팔려고 내놓는 행위를 금지한다. (CJIS 2-2800 및 CJIS 1-0291.)

§ 6-307 - Serial number - Possession and use - prohibits a person from: (1) selling or possessing a stolen manufactured serial number or vehicle identification plate or label; or (2) possessing a manufactured serial number or vehicle identification plate or label if the person intends it to be affixed to stolen property or used for fraudulent purposes. (CJIS 2-2810 and CJIS 2-2820.)

§ 6-307 - 일련 번호 - 점유 및 사용 - 다음과 같은 행위를 금지한다. (1) 도난 당한 제조 일련번호 또는 차량번호판 또는 라벨을 판매 또는 점유하는 행위, 또는 (2) 사기 목적으로, 도난 당한 재산 또는 물품에 부착하려는 의도로 제조 일련번호 또는 차량번호판 또는 라벨을 점유하는 행위. (CJIS 2-2810 및 CJIS 2-2820.)

§ 6-402 - Trespass on posted property - prohibits a person from entering or trespassing on property that is posted conspicuously against trespass by: (1) signs placed where they reasonably may be seen; or (2) paint marks that conform with regulations that the Department of Natural Resources adopts under § 5-209 of the Natural Resources Article and are made on trees or posts that are located at each road entrance to the property and adjacent to public roadways, public waterways, and other land adjoining the property. (CJIS 2-2210.)

§ 6-402 - 게시물이 있는 부동산에 무단 침입 - 다음과 같이 침입에 대하여 눈에 띄게 게시한 부동산에 진입 또는 침범하는 행위를 금지한다. (1) 합리적으로 볼 수 있는 곳에 놓여진 표지판 또는 (2) 천연 자원부가 천연자원 조항 § 5-209에 따라 채택한 규정에 부합하며, 부동산의 각 도로 입구 및 공공 도로, 공공 수로, 및 부동산과 인접한 기타 토지에 위치한 나무 또는 기둥에 제작된 페인트 표시. (CJIS 2-2210.)

§ 6-503 - Unauthorized access to railroad vehicle - prohibits a person from riding on the outside or inside of a railroad vehicle, including a flatbed or container, without the consent of the railroad carrier or other lawful authorization. Prohibits a person from knowingly entering or remaining on railroad property, without the consent of the railroad carrier or other lawful authorization except to cross the property at a public highway or other authorized crossing. (CJIS 1-0589.)

§ 6-503 - 철도 차량에 대한 무단 접근 - 철도운송회사의 동의 또는 기타 합법적인 허락 없이 평상형 트레일러 또는 컨테이너를 포함한 비롯한 철도 차량의 외부 또는 내부에 타는 행위를 금지한다. 공공 고속도로 또는 기타 허락된 교차로에서 철도 부동산을 횡단하는 것을 제외하고는, 알면서, 철도운송회사의 동의 또는 기타 합법적인 허락 없이, 그러한 부동산에 진입 또는 체류하는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0589.)

(X) § 7-203, § 7-205, § 7-304, § 7-308, or § 7-309 of the Criminal Law Article and Misdemeanor Theft under § 7-104:

형법 § 7-203, § 7-205, § 7-304, § 7-308, 또는 § 7-309, 그리고 § 7-104항 하의 경범죄 절도:

§ 7-104 - General theft provisions - prohibits a person from willfully or knowingly obtaining or exerting unauthorized control over property, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from obtaining control over property by willfully or knowingly using deception, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from possessing stolen personal property knowing that it has been stolen, or believing that it probably has been stolen, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing that the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from obtaining control over property knowing that the property was lost, mislaid, or was delivered under a mistake as to the identity of the recipient or nature or amount of the property, if the person knows or learns the identity of the owner or knows, is aware of, or learns of a reasonable method of identifying the owner, fails to take reasonable measures to restore the property to the owner, and intends to deprive the owner permanently of the use or benefit of the property when the person obtains the property, or at a later time. A person may not obtain the services of another that are available only for compensation by deception or with knowledge that the services are provided without the consent of the person providing them. (CJIS 1-0621, CJIS 1-0521, CJIS 1-0631, CJIS 1-0622, CJIS 1-0623, CJIS 1-0624, CJIS 1-0632, CJIS 1-0633, CJIS 1-0634, CJIS 1-1134, CJIS 1-1135, CJIS 1-1136, CJIS 1-1137, CJIS 1-1139, CJIS 1-1160, CJIS 1-1161, CJIS 1-1303, CJIS 1-1631, CJIS 1F-0521, CJIS 1F-0621, CJIS 1F-0622, CJIS 1F-0623, CJIS 1F-0624, CJIS 1F-0631, CJIS 1F-0632, CJIS 1F-0633, CJIS 1F-0634, CJIS 1F-1134, CJIS 1F-1135, CJIS 1F-1136, CJIS 1F-1137, CJIS 1F-1139, CJIS 1F-1160, CJIS 1F-1161, CJIS 1F-1303, CJIS 3-0521, CJIS 3-5010, CJIS 3-5030, CJIS 3-5041, CJIS 3F-0521, CJIS 3F-5010, CJIS 3F-5030, and CJIS 3F-5041.)

§ 7-104 - 일반 절도 조항 - 소유자로부터 재산을 빼앗을 의도가 있다면, 고의로 또는 알면서 재산을 취득하거나 재산에 대한 무단 통제력을 행사하는 것이 금지되며, 또는 소유자로부터 재산을 빼앗는 방법으로 고의로 또는 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지되며, 또는 그러한 사용, 은폐, 방치가 아마도 소유자로부터 재산을 빼앗는 것이라는 것을 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지된다. 소유자로부터 재산을 빼앗을 의도가 있다면, 고의로 또는 알면서 사술을 이용하여 재산에 대한 통제력을 취하는 것이 금지되며, 또는 소유자로부터 재산을 빼앗는 방법으로 고의로 또는 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지되며, 또는 그러한 사용, 은폐, 방치가 아마도 소유자로부터 재산을 빼앗는 것이라는 것을 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지된다. 소유자로부터 재산을 빼앗을 의도가 있다면, 재산이 도난을 당했다는 것을 알면서, 또는 아마도 도난을 당했다고 믿으면서 도난 당한 개인 재산을 점유하는 것이 금지되며, 또는 소유자로부터 재산을 빼앗는 방법으로 고의로 또는 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지되며, 또는 그러한 사용, 은폐, 방치가 아마도 소유자로부터 재산을 빼앗는 것이라는 것을 알면서 재산을 사용, 은폐, 또는 방치하는 것이 금지된다. 재물을 취득할 당시, 또는 나중에, 소유자의 신원을 알고 있거나 알게 된 경우, 또는 소유자의 신원을 확인하는 합리적인 방법을 알고 있거나 인식하고 있거나 알게 되었지만, 소유자에게로 재산을 복원시키기 위한 합리적인 조치를 취하지 않고, 소유자로부터 재산의 사용 또는 재산의 이득을 영구적으로 빼앗을 의도가 있는 경우, 그 재산이 분실되었거나 잘못 놓여졌거나, 또는 수령자의 신원 또는 재물의 성격이나 분량에 대한 실수로 배송되었음을 알면서 재산에 대한 통제력을 취하는 것은 금지된다. 누구든, 속임수에 의하여, 또는 서비스를 제공하는 사람의 동의 없이 서비스가 제공된다는 사실을 알면서, 보상을 대가로 해서만 이용 가능한 타인의 서비스를 취득할 수 없다. (CJIS 1-0621, CJIS 1-0521, CJIS 1-0631, CJIS 1-0622, CJIS 1-0623, CJIS 1-0624, CJIS 1-0632, CJIS 1-0633, CJIS 1-0634, CJIS 1-1134, CJIS 1-1135, CJIS 1-1136, CJIS 1-1137, CJIS 1-1139, CJIS 1-1160, CJIS 1-1161, CJIS 1-1303, CJIS 1-1631, CJIS 1F-0521, CJIS 1F-0621, CJIS 1F-0622, CJIS 1F-0623, CJIS 1F-0624, CJIS 1F-0631, CJIS 1F-0632, CJIS 1F-0633, CJIS 1F-0634, CJIS 1F-1134, CJIS 1F-1135, CJIS 1F-1136, CJIS 1F-1137, CJIS 1F-1139, CJIS 1F-1160, CJIS 1F-1161, CJIS 1F-1303, CJIS 3-0521, CJIS 3-5010, CJIS 3-5030, CJIS 3-5041, CJIS 3F-0521, CJIS 3F-5010, CJIS 3F-5030, CJIS 3F-5041.)

§ 7-203 - Unauthorized removal of property - prohibits a person from taking and carrying away from the premises or out of the custody of another or use of the other, or the other's agent, or a governmental unit, any property, including a vehicle, a motor vehicle, a vessel, or livestock, without the permission of the owner. (CJIS 2-2411.)

§ 7-203 - 승인 받지 않은 재산의 제거 - 탈 것, 자동차, 선박 또는 가축을 포함한 재산을 소유자의 허락 없이, 부지로부터, 다른 사람의 관리로부터, 다른 사람의 사용으로부터, 다른 사람의 대리인, 또는 정부 기관으로부터, 가지고 가거나 운반해 가는 것을 금지한다. (CJIS 2-2411.)

§ 7-205 - Failure to return rental vehicle - prohibits a person who leases or rents a motor vehicle under an agreement to return the motor vehicle at the end of the leasing or rental period, from abandoning the motor vehicle or refusing or willfully neglecting to return it. (CJIS 1-0220 and CJIS 1-2405.)

§ 7-205 - 대여 차량의 미반납 - 임차 또는 대여 기간의 종료시 자동차를 반환하겠다는 계약에 따라 자동차를 임차 또는 대여한 사람이 자동차를 버리고 가거나 자동차를 반환하기를 거절하거나 고의로 소홀히 하는 것을 금지한다. (CJIS 1-0220 및 CJIS 1-2405.)

§ 7-304 - Obtaining telephone records without authorization - prohibits a person from: (1) knowingly obtaining, attempting to obtain, or soliciting or conspiring with another to obtain, a telephone record without the authorization of the customer to whom the record pertains or by fraudulent, deceptive, or false means; (2) knowingly selling or attempting to sell a telephone record without the authorization of the customer to whom the record pertains; or (3) receiving a telephone record knowing that the record has been obtained without the authorization of the customer to whom the record pertains or by fraudulent, deceptive, or false means. (CJIS 1-0593.)

§ 7-304 - 전화 기록의 무단 취득 - 다음과 같은 행위를 금지한다. (1) 기록이 속한 고객의 승인 없이 또는 사기적, 기만적 또는 거짓된 수단으로, 전화 기록을 고의로 취득하거나, 취득하려고 시도하거나, 구하거나, 취득하기 위해 다른 사람과 공모하는 행위. (2) 기록이 속한 고객의 승인 없이 고의로 전화 기록을 판매하거나 판매하려고 시도하는 행위, 또는 (3) 해당 기록이 속한 고객의

승인 없이 또는 사기적, 기만적, 거짓된 수단으로, 기록이 취득되었음을 알고도 전화 기록을 입수하는 행위. (CJIS 1-0593.)

§ 7-308 - Prohibited transfer of recorded sounds or images / § 7-309 - Penalty - prohibits a person from knowingly transferring or causing to be transferred any sounds recorded on a recorded article to any other recorded article with the intent to sell or cause to be sold for profit, or used to promote the sale of any product and without the consent of the owner of the original fixation of sounds embodied in the master recorded article (applies only to sound recordings initially fixed before February 15, 1972). Prohibits a person from knowingly delivering, offering for delivery, possessing for delivery, causing to be delivered, causing to be offered for delivery, or causing to be possessed for delivery a recorded article or device on which sounds have been transferred without the consent of the owner of the original fixation of sounds embodied in the master recorded article, or embodying a performance without the consent of the performer. Prohibits a person from knowingly transferring to or causing to be transferred to a recorded article on which sounds or images have been transferred or stored, any performance with the intent to sell or cause to be sold for profit or used to promote the sale of any product without the consent of the performer. Prohibits a person from knowingly delivering, offering for delivery, or possessing for the purpose of delivery a recorded article on which sounds or images have been transferred or stored, unless the recorded article bears in a prominent place on its outside face or package, the actual name and street address of the transferor of the sounds or images and the actual name of the performer or group. Prohibits a person from knowingly operating an audiovisual recording function of a device in a motion picture theater without the consent of the owner or lessee of the theater, except in the lobby area of a motion picture theater. (CJIS 3-2602, CJIS 1-0330, CJIS 1-0331, CJIS 1-0332, and CJIS 1-0336.)

§ 7-308 - 기록된 소리 또는 이미지의 전송 금지 / § 7-309 - 처벌 - 판매하거나 수익을 내기 위해 팔려고 하는, 또는 제품의 판매를 촉진하기 위해 사용될 의향이 있는 저장된 물품에 있는 저장된 소리를, 고의로, 기록된 주된 물품에 구체화된 소리의 원래 정착물 소유자의 동의 없이, 소리 또는 이미지가 전송되거나 저장되어 있는, 다른 기록된 물품으로 전송하거나 전송되도록 초래하는 행위를 금지한다(1972년 2월 15일 이전에 최초로 녹음된 음원에만 적용됨). 기록된 물품 또는 소리가 전송된 장치를, 기록된 주된 물품 내에 구체화된 소리의 원래 정착물 소유자의 동의 없이, 고의로 배달하거나, 배달을 제안하거나, 배달을 위해 소지하거나, 배달되도록 초래하거나, 배달을 위해 소지하도록 초래하는 행위, 또는 연주자의 동의 없이 연주물을 구현하는 행위를 금지한다. 판매하거나 수익을 내기 위해 팔려고 하는, 또는 제품의 판매를 촉진하기 위해 사용될 의향이 있는 연주물을, 연주자의 동의 없이, 소리 또는 이미지가 전송되거나 저장되어 있는, 기록된 물품으로 전송하거나 전송되도록 초래하는 행위를 금지한다. 기록된 물품의 결면 또는 포장의 눈에 잘 띄는 부분에 소리 또는 이미지 전송자의 실명 및 주소와 연주자 또는 그룹의 실명이 나와 있지 않은 한, 소리 또는 이미지가 전송되거나 저장되어 있는, 기록된 물품을 고의로 배달하거나, 배달을 제안하거나, 배달을 목적으로 소지하는 행위를 금지한다. 영화관의 로비 구역을 제외하고, 영화관 소유자 또는 임차인의 동의 없이 고의로 영화관에서 장치의 시청각 녹음 기능을 사용하는 것을 금지한다. (CJIS 3-2602, CJIS 1-0330, CJIS 1-0331, CJIS 1-0332, CJIS 1-0336.)

(XI) § 8-103, § 8-206, § 8-401, § 8-402, § 8-404, § 8-406, § 8-408, § 8-503, § 8-521, § 8-523, or § 8-904 of the Criminal Law Article:

형법 § 8-103, § 8-206, § 8-401, § 8-402, § 8-404, § 8-406, § 8-408, § 8-503, § 8-521, § 8-523, 또는 § 8-904:

§ 8-103 - Obtaining property or services by bad check - prohibits a person from obtaining property or services by issuing a check if: (1) the person knows that there are insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (2) the person intends or believes when issuing the check that payment will be refused by the drawee on presentment; and (3) payment of the check is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by issuing a check if: (1) when issuing the check, the person knows that the person or, in the case of a representative drawer, the person's principal intends, without the consent of the payee, to stop or countermand the payment of the check, or otherwise to cause the drawee to disregard, dishonor, or refuse to recognize the check; and (1) payment is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from issuing a check if: (1) the check is in payment for services provided or to be provided by an employee of the drawer or representative drawer or an independent contractor hired by the drawer or representative drawer; (2) the drawer or representative drawer intends or believes when issuing the check that payment will be refused by the drawee on presentment or knows that the drawer or, in the case of a representative drawer, the principal of the representative drawer has insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (3) the employee of the drawer or representative drawer or an independent contractor hired by the drawer or representative drawer, passes the check to a third person; and (4) payment is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by passing a check if: (1) the person knows that the drawer of the check has insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (2) the person intends or believes when passing the check that payment will be refused by the drawee on presentment; and (3) payment of the check is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by passing a check if: (1) the person knows that payment of the check has been stopped or countermanded or the drawee of the check will disregard, dishonor, or refuse to recognize the check; and (2) payment is refused by the drawee on presentment. (CJIS 1-1223, CJIS 1-1141, CJIS 1-1227, CJIS 1-1143, CJIS 1-1231, CJIS 1-1144, CJIS 1-1235, CJIS 1-1142, CJIS 1-1239, CJIS 1-1240, CJIS 1-1162, CJIS 1-1163, CJIS 1-1164, CJIS 1-1165, CJIS 1-1166, CJIS 1-1167, CJIS 1-1168, CJIS 1-1169, CJIS 1-1170, CJIS 1-1171, CJIS 1-1172, CJIS 1-1173, CJIS 1-1174, CJIS 1-1175, CJIS 1-1176, CJIS 1-1177, CJIS 1-1178, CJIS 1-1179, CJIS 1-1180, CJIS 1-1181, CJIS 1-1182, CJIS 1-1184, CJIS 1-1218, CJIS 1-1219, CJIS 1-1220, CJIS 1-1221, CJIS 1-1222, CJIS 1-1224, CJIS 1-1225, CJIS 1-1226, CJIS 1-1228, CJIS 1-1229, CJIS 1-1230, CJIS 1-1232, CJIS 1-1233, CJIS 1-1234, CJIS 1-1236, CJIS 1-1237, CJIS 2-2610, CJIS 2-2620, CJIS 3-4040, CJIS 3-4045, CJIS 3-4050, CJIS 3-4055, CJIS 3-4060, CJIS 3-4065, CJIS 3-4070, CJIS 3-4075, CJIS 3-4080, and CJIS 3-4085.)

§ 8-103 - 부도 수표로 재산 또는 서비스를 취득하는 행위 - 다음 경우에 수표를 발행하여 재산 또는 서비스를 취득하는 행위를 금지한다. (1) 지급인에게 수표 및 기타 미결제수표를 지급할 충분한 자금이 없다는 것을 알고 있는 경우. (2) 수표 발행시 지급인이 제시했을 때 지불이 거절될 것을 의도하거나 믿는 경우, 및 (3) 지급인이 제시했을 때 수표의 지급이 거절된 경우. 다음의 경우에 수표 발행을 통해 재산 또는 서비스를 취득하는 행위를 금지한다. (1) 수표를 발행할 때, 해당인, 또는 대리 지급인의 경우 해당인의 원금이, 수취인의 동의 없이, 수표의 지급을 중단 또는 취소하거나, 그렇지 않으면 지급인이 무시되거나, 부도가 나거나, 수표를 인정하기를 거절 당할 것을 알고 있고, (1) 지급인이 제시했을 때 지불이 거절되는 경우. 다음 경우에 수표 발행을 금지한다. (1) 수표 발행인이나 대리 수표 발행인의, 또는 수표 발행인이나 대리 수표 발행인이 고용한 독립 계약자의 직원이 제공하거나 제공하게 될 서비스에 대해 수표를 지급하는 경우. (2) 수표 발행인 또는 대리 수표 발행인이 수표 발행시 지급인이 수표를 제시할 때 지불이 거절될 것을 의도하거나 믿는 경우, 또는 대리 수표 발행인의 경우, 대리 수표 발행인의 원금이 지급인에게 수표 및 기타 미결제 수표를 감당하기에 불충분하다는 것을 알고 있을 경우. (3) 수표 발행인이나 대리 수표 발행인의, 또는 수표 발행인이나 대리 수표

발행인이 고용한 독립 계약자의 직원이, 제3자에게 수표를 제공하고, (4) 지급인이 제시했을 때 지불이 거절되는 경우. 다음과 같은 경우에 수표를 제공하여 재산 또는 서비스를 취득하는 행위를 금지한다. (1) 수표 발행인이 지급인에게 수표 또는 기타 미결제 수표를 충당하기에 자금이 불충분하다는 것을 알고 있는 경우. (2) 수표를 제공할 당시 지급인이 수표를 제시했을 때 지불이 거절당할 것을 의도하거나 믿고, (3) 지급인이 제시했을 때 지불이 거절되는 경우. 다음과 같은 경우에 수표를 제공하여 재산 또는 서비스를 취득하는 행위를 금지한다. (1) 수표의 지급이 중지 또는 취소되었거나, 수표의 지급인이 수표를 무시, 부도가 나가거나, 수표를 인정하기를 거절 당할 것을 알고 있고, (2) 지급인이 제시했을 때 지불이 거절되는 경우. (CJIS 1-1223, CJIS 1-1141, CJIS 1-1227, CJIS 1-1143, CJIS 1-1231, CJIS 1-1144, CJIS 1-1235, CJIS 1-1142, CJIS 1-1239, CJIS 1-1240, CJIS 1-1162, CJIS 1-1163, CJIS 1-1164, CJIS 1-1165, CJIS 1-1166, CJIS 1-1167, CJIS 1-1168, CJIS 1-1169, CJIS 1-1170, CJIS 1-1171, CJIS 1-1172, CJIS 1-1173, CJIS 1-1174, CJIS 1-1175, CJIS 1-1176, CJIS 1-1177, CJIS 1-1178, CJIS 1-1179, CJIS 1-1180, CJIS 1-1181, CJIS 1-1182, CJIS 1-1184, CJIS 1-1218, CJIS 1-1219, CJIS 1-1220, CJIS 1-1221, CJIS 1-1222, CJIS 1-1224, CJIS 1-1225, CJIS 1-1226, CJIS 1-1228, CJIS 1-1229, CJIS 1-1230, CJIS 1-1232, CJIS 1-1233, CJIS 1-1234, CJIS 1-1236, CJIS 1-1237, CJIS 2-2610, CJIS 2-2620, CJIS 3-4040, CJIS 3-4045, CJIS 3-4050, CJIS 3-4055, CJIS 3-4060, CJIS 3-4065, CJIS 3-4070, CJIS 3-4075, CJIS 3-4080, CJIS 3-4085.)

§ 8-206 - Obtaining property by counterfeiting, theft, or misrepresentation - prohibits a person, for the purpose of obtaining money, goods, services, or anything of value, and with the intent to defraud another, from using a credit card obtained or retained in violation of § 8-204 or § 8-205 of this subtitle or a credit card that the person knows is counterfeit. Prohibits a person, with the intent to defraud another, obtain money, goods, services, or anything of value, from representing without the consent of the cardholder, that the person is the holder of a specified credit card or that the person is the holder of a credit card when the credit card had not been issued. (CJIS 1-0581, CJIS 3-4120, CJIS 3-4130, CJIS 1-0582, CJIS 3-4140, and CJIS 1-0583.)

§ 8-206 - 위조, 절도 또는 허위 진술에 의한 재산 취득 - 금전, 상품, 서비스, 또는 기타 가치 있는 모든 것을 취득할 목적으로, 그리고 다른 사람을 속일 의도로, 이 하위 타이틀의 § 8-204 또는 § 8-205를 위반하여 취득 또는 보유한 신용카드, 또는 위조되었음을 알고 있는 신용카드를 사용하는 것을 금지한다. 다른 사람을 속일 의도로, 카드 소유자의 동의 없이 명시된 신용카드 소지자라고 표현하거나, 신용카드가 발급되지 않았는데도 신용카드의 소지자라고 표현하여, 금전, 상품, 서비스, 또는 기타 가치 있는 모든 것을 취득하는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0581, CJIS 3-4120, CJIS 3-4130, CJIS 1-0582, CJIS 3-4140, CJIS 1-0583.)

§ 8-401 - Fraudulent conversion of partnership assets - prohibits a partner, with fraudulent intent, from: (1) converting or appropriating to the partner's own use, partnership money or property; (2) making, or causing to be made, a false entry in partnership records of a partnership transaction; or (3) failing to make, or cause to be made an entry in partnership records to show the true state of a transaction relating to partnership business or involving the use of partnership money or property. (CJIS 2-2701 and CJIS 3-2607.)

§ 8-401 - 파트너십 자산의 사기적 전환 - 파트너가 사기적 의도로 다음 행위를 하는 것을 금지한다. (1) 파트너가 파트너십 자금 또는 재산을 전환 또는 전용하는 행위. (2) 파트너십 거래의 파트너십 기록에 허위 기재를 하거나, 하도록 유발하는 행위 또는 (3) 파트너십 사업과 관련된 또는 파트너십 자금 또는 재산의 사용과 관련한 실제 거래 상태를 보여주기 위해 파트너십 기록에 기재하지 않거나 기재하게 하지 않은 행위. (CJIS 2-2701 및 CJIS 3-2607.)

§ 8-402 - Fraudulent misrepresentation by corporate officer or agent - prohibits an officer or agent of a corporation, with intent to defraud, from signing, or in any manner assenting to, a statement to or a publication for the public or the shareholders that contains false representations of the corporation's assets, liabilities, or affairs, to enhance or depress the market value of the corporation's shares or obligations or commit fraud in another manner. (CJIS 4-2607.)

§ 8-402 - 기업 임원 또는 대리인의 사기적 허위 진술 - 기업 임원 또는 대리인이, 사취하려는 의도로, 기업 주식 또는 채무의 시장 가치를 높이거나 낮추거나 다른 방식으로 사기를 저지르기 위해, 기업의 자산, 부채, 또는 업무에 대한 허위 진술을 포함하는, 대중 또는 주주를 위한 진술문 또는 간행물에 서명하거나 어떤 방식으로든 동의하는 것을 금지한다. (CJIS 4-2607.)

§ 8-404 - Pyramid promotional schemes - prohibits a person from establishing, operating, advertising, or promoting a pyramid promotional scheme. (CJIS 6-2600.)

§ 8-404 - 피라미드 홍보 방식 - 피라미드 홍보 방식을 수립, 운영, 광고, 또는 홍보하는 것을 금지한다. (CJIS 6-2600.)

§ 8-406 - Misuse of documents of title - prohibits a person, on the person's own behalf or on behalf of another, who receives, accepts, or takes in trust from another, a warehouse or elevator receipt, bill of lading, or document giving, or purporting to give, title to, or the right to possession of, goods, wares, merchandise, or other personal property, subject to a written contract expressing the terms and conditions of the trust, from failing to fulfill in good faith the terms and conditions of the trust. (CJIS 1-2602.)

§ 8-406 - 소유권 문서의 오용 - 신탁 약관을 나타내는 서면 계약을 조건으로, 다른 사람으로부터 창고증권 또는 곡물창고증권(elevator receipt), 선하증권, 또는 소유물(goods), 물품, 상품 또는 다른 사람의 재산의 소유권 또는 소유할 권리를 부여하거나, 부여한다고 주장하는 서류를 받은 사람이, 그러한 신탁 약관을 선의로 이행하지 않는 것을 금지한다. (CJIS 1-2602.)

§ 8-408 - Unlawful subleasing of motor vehicles - prohibits a person from engaging in an act of unlawful subleasing of a motor vehicle in which: (1) the motor vehicle is subject to a motor vehicle agreement the terms of which prohibit the transfer or assignment of a right or interest in the motor vehicle or under the motor vehicle agreement without consent of the lessor or secured party; (2) the person is not a party to the motor vehicle agreement; (3) the person transfers or assigns, or purports to transfer or assign, a right or interest in the motor vehicle or under a motor vehicle agreement to a person who is not a party to the motor vehicle agreement, or assists, causes, negotiates, attempts to negotiate, or arranges an actual or purported transfer of a right or interest in the motor vehicle or under a motor vehicle agreement from a person, other than the lessor or secured party, who is a party to the motor vehicle agreement; (4) neither the person nor the party to the motor vehicle agreement obtains written consent to the transfer or assignment from the lessor or secured party before conducting the acts described in item (3) of this subsection; and (5) the person receives or intends to receive a commission, compensation, or other consideration for engaging in the acts described in item (3) of this subsection.

(CJIS 2-0615.)

§ 8-408 - 자동차의 불법 전대 - 다음의 경우 자동차를 불법적으로 전대하는 행위에 관여하는 것을 금지한다. (1) 자동차가, 임대인 또는 담보권자의 동의 없이 자동차의 또는 자동차 계약에 따른 권리 또는 지분을 이전 또는 양도하는 것을 금지하는 조항이 있는 자동차 계약의 적용을 받는 경우 (2) 자동차 계약의 당사자가 아닌 경우. (3) 자동차의 또는 자동차 계약에 따른 권리 또는 지분을 자동차 계약의 당사자가 아닌 사람에게 이전 또는 양도하거나, 이전 또는 양도하는 것을 주장하는 행위, 또는 자동차의 또는 자동차 계약에 따른 권리 또는 지분을 자동차 계약의 당사자인 임대인 또는 담보권자 이외의 사람으로부터 실제적 또는 의도적으로 이전하는 것을 돕거나, 유발하거나, 협상하거나, 협상하려고 시도하거나, 주선하는 행위 (4) 당사자 또는 자동차 계약의 당사자가 이 하위섹션의 (3)항에 기술된 행위를 수행하기 전에 임대인 또는 담보권자로부터 이전 또는 양도에 대한 서면 동의를 얻지 않았거나, (5) 이 하위섹션의 (3)항에 기술된 행위에 관여하는 대가로 수수료, 보상금 또는 기타 배려를 받거나 받고자 하는 경우. (CJIS 2-0615.)

§ 8-503 - Public assistance fraud - prohibits a person, by fraud, from obtaining, attempting to obtain, or helping another person to obtain or attempt to obtain, money, property, food stamps, or other assistance to which the person is not entitled. (CJIS 7-2607.)

§ 8-503 - 공공 보조 사기 - 사기로, 금전, 재산, 푸드스탬프, 또는 자격이 되지 않는 기타 보조를, 취득하거나 취득하려고 시도하거나, 다른 사람이 취득하거나 취득하려고 시도하도록 돕는 것을 금지한다. (CJIS 7-2607.)

§ 8-521 - Fraudulently obtaining legal representation from Public Defender's Office - prohibits a person from obtaining or attempting to obtain legal representation from the Office of the Public Defender by willfully and knowingly making a false representation or false statement, failing to disclose the person's true financial condition, or using any other fraudulent means. (CJIS 6-2607.)

§ 8-521 - 공공변호인 사무실에서 법정대리를 부정하게 취득하는 행위 - 고의로 또는 알고도 허위 대리 또는 거짓 진술을 하거나, 해당인의 진정한 재정 상태를 드러내지 않거나, 또는 기타 부정한 수단을 사용하여 공공변호인 사무실에서 법정대리를 취득하거나 취득하려는 시도를 금지한다. (CJIS 6-2607.)

§ 8-523 - Housing assistance fraud - prohibits a person from knowingly making a false statement of a material fact for the purpose of influencing a housing agency regarding an application for housing assistance, or an action affecting housing assistance already provided. (CJIS 1-0419.)

§ 8-523 - 주택 지원 관련 사기 - 주택 지원 신청, 또는 이미 제공된 주택 지원에 영향을 미치는 조치와 관련하여 주택 기관에 영향을 미칠 목적으로, 알면서 중대한 사실에 대해 허위 진술하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-0419.)

§ 8-904 - Racing horse under false name - prohibits a person from knowingly entering or racing a horse in a running or harness race under a name or designation other than that registered with the Jockey Club or the United States Trotting Association. (CJIS 3-2600.)

§ 8-904 - 가명에 의한 경마 참여 - 경마 클럽(Jockey Club) 또는 미국 계가레이스협회(United States Trotting Association)에 등록된 것이 아닌 이름이나 명칭 하에, 알면서 경주 또는 계가레이스(harness race)에 말을 참가시키거나 경마에 참여하는 행위는 금지된다. (CJIS 3-2600.)

(XII) § 9-204, § 9-205, § 9-503, or § 9-506 of the Criminal Law Article:

형법 § 9-204, § 9-205, § 9-503, 또는 § 9-506:

§ 9-204 - Bribery of person participating in or connected with athletic contest - prohibits a person from bribing or attempting to bribe another who is participating in or connected with an athletic contest held in the State. (CJIS 1-5100.)

§ 9-204 - 운동경기에 참가하고 있거나 운동경기에 관련된 사람에 대한 뇌물공여 - 주에서 열리는 운동경기에 참가하고 있거나 운동경기에 관련된 사람에게 뇌물을 주거나 뇌물을 주려고 시도하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-5100.)

§ 9-205 - Acceptance of bribe by person participating in or connected with athletic contest - prohibits a person who is participating in or connected with an athletic contest from accepting a bribe to alter the outcome of the athletic contest. (CJIS 2-5103.)

§ 9-205 - 운동경기에 참가하고 있거나 운동경기에 관련된 사람에 의한 수뢰 - 운동경기에 참가하고 있거나 운동경기에 관련된 사람이 운동경기의 결과를 바꾸려고 수뢰하는 행위는 금지된다. (CJIS 2-5103.)

§ 9-503 - False statement--To public official concerning crime or hazard - prohibits a person from making, or causing to be made, a statement or report that the person knows to be false as a whole or in material part to an official or unit of the State or of a county, municipal corporation, or other political subdivision of the State, that a crime has been committed or that a condition imminently dangerous to public safety or health exists, with the intent that the official or unit investigate, consider, or take action in connection with that statement or report. (CJIS 1-5099.)

§ 9-503 - 범죄 또는 유해성과 관련하여 공무원에 대상으로 하는 허위 진술 - 진술 또는 보고와 관련하여 공무원 또는 기관이 조사, 고려, 또는 조치를 취하게 할 의도로, 미국 정부 또는 카운티, 지방자치단체, 또는 주정부의 기타 정치적 산하기관의 공무원 또는 기관에, 범죄가 저질러졌거나 공공 안전 또는 건강에 즉각적으로 위험한 상태가 존재한다는, 전체적으로 또는 중대한 부분에 있어서 거짓이라는 사실을 알면서 진술 또는 보고를 하거나 진술 또는 보고를 하게 하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-5099.)

§ 9-506 - Maryland Higher Education Commission Fund application--False or concealed material fact - prohibits a person from knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact in connection with an application for funds from the Maryland Higher Education Commission. (CJIS 2-5099.)

§ 9-506 - 메릴랜드 고등교육위원회 기금 신청 - 허위의 또는 은폐된 중대한 사실 - 메릴랜드 고등교육위원회에 대한 기금 신청과 관련하여, 알면서 또는 고의로 중대한 사실을 속이거나 은폐하는 행위는 금지된다. (CJIS 2-5099.)

(XIII) § 10-110, § 10-201, § 10-402, § 10-404, or § 10-502 of the Criminal Law Article:

형법 § 10-110, § 10-201, § 10-402, § 10-404, 또는 § 10-502:

§ 10-110 - Illegal Dumping and Litter Control Law - prohibits a person from: (1) disposing of litter on a highway or performing an act that violates the State Vehicle Laws regarding disposal of litter, glass, and other prohibited substances on highways; or (2) disposing or causing or allowing the disposal of litter on public or private property unless the property is designated by the State, a unit of the State, or a political subdivision of the State for the disposal of litter and the person is authorized by the proper public authority to use the property or the litter is placed into a litter receptacle or container installed on the property. (CJIS 1-0643, CJIS 1-0644, CJIS 1-0645, CJIS 1-0646, CJIS 1-0641, CJIS 1-1426, CJIS 1-1427, and CJIS 1-1428.)

§ 10-110 - 불법투기 및 쓰레기 관리법 - 아래 사항은 금지된다. (1) 고속도로에 쓰레기를 투기하거나 고속도로에서 쓰레기, 유리, 및 기타 금지된 물질을 투기하는 것과 관련하여, 주정부 차량법(State Vehicle Laws)을 위반하는 행위, 또는 (2) 주정부, 주정부의 기관, 또는 주정부의 정치적 산하기관이 쓰레기 처리를 위해 부동산을 지정하고, 해당 공공 기관이 부동산 사용을 허가하거나, 쓰레기를 부동산에 설치된 쓰레기 수거통 또는 용기에 넣지 않는 한, 공공 부동산 또는 개인 부동산에 쓰레기를 처리하거나, 처리하게 하거나, 처리하도록 허용하는 행위. (CJIS 1-0643, CJIS 1-0644, CJIS 1-0645, CJIS 1-0646, CJIS 1-0641, CJIS 1-1426, CJIS 1-1427, CJIS 1-1428.)

§ 10-201 - Disturbing the public peace and disorderly conduct - prohibits a person from willfully and without lawful purpose obstructing or hindering the free passage of another in a public place or on a public conveyance. Prohibits a person from willfully acting in a disorderly manner that disturbs the public peace. Prohibits a person from willfully failing to obey a reasonable and lawful order that a law enforcement officer makes to prevent a disturbance to the public peace. Prohibits a person who enters the land or premises of another, whether an owner or lessee, or a beach adjacent to residential riparian property, from willfully disturbing the peace of persons on the land, premises, or beach by making an unreasonably loud noise or acting in a disorderly manner. Prohibits a person, from any location, from making an unreasonably loud noise, willfully disturbing the peace of another on the other's land or premises in a public place or on a public conveyance. Prohibits, in Worcester County, a person from building a bonfire or allowing a bonfire to burn on a beach or other property between 1 a.m. and 5 a.m. (CJIS 2-0045, CJIS 2-0050, CJIS 2-0055, CJIS 2-0060, and CJIS 2-0065.)

§ 10-201 - 공공의 평화 방해 및 무질서한 행동 - 고의로 및 합법적인 목적 없이, 공공 장소 또는 공공 수송기관에서 다른 사람의 자유로운 통행을 막거나 저해하는 행위를 금지한다. 고의로, 공공의 평화를 방해하는 무질서한 방식으로 행동하는 것을 금지한다. 공공의 평화를 방해하지 않도록 하기 위해 법 집행관이 내린 합리적이고 합리적인 명령을 고의로 따르지 않는 행위를 금지한다. 소유자 또는 임차인 여부에 상관 없이, 다른 사람의 토지 또는 부지, 또는 거주용 강변 부동산에 인접한 해변에 들어간 사람이, 불합리하게 큰 소음을 내거나 무질서한 방식으로 행동함으로써, 고의로 해당 토지, 부지, 또는 해변에 있는 사람의 평화를 방해하는 행위를 금지한다. 어느 장소에서건 불합리하게 큰 소음을 내어, 다른 사람의 토지 또는 공공 장소 또는 공공 운송수단의 부지에서 다른 사람의 평화를 고의로 방해하는 행위를 금지한다. Worcester 카운티에서, 오전 1시부터 오전 5시 사이에 해변 또는 기타 부동산에서 모닥불을 피우거나 모닥불을 피우는 것을 허용하는 행위를 금지한다. (CJIS 2-0045, CJIS 2-0050, CJIS 2-0055, CJIS 2-0060, CJIS 2-0065.)

§ 10-402 - Removing human remains without authority - prohibits a person from removing or attempting to remove human remains from a burial site. (CJIS 3-3932.)

§ 10-402 - 사람의 유해를 허가 없이 제거하는 행위 - 매장지에서 사람의 유해를 제거하거나 제거하려고 시도하는 행위를 금지한다. (CJIS 3-3932.)

§ 10-404 - Cemetery - Destroying funerary objects; indecent conduct - prohibits a person from willfully destroying, damaging, defacing, or removing an associated funerary object or another structure placed in a cemetery, or a building, wall, fence, railing, or other work, for the use, protection, or ornamentation of a cemetery, other than for the purpose of repair or replacement. Prohibits a person from willfully destroying, damaging, or removing a tree, plant, or shrub in a cemetery. Prohibits a person from engaging in indecent or disorderly conduct in a cemetery. (CJIS 3-3942, CJIS 3-3946, and CJIS 3-3947.)

§ 10-404 - 공동 묘지 - 장례 물품의 파괴, 외설적인 행위 - 수리 또는 교체를 목적으로 하는 경우를 제외하고, 공동 묘지의 사용, 보호, 또는 장식용으로, 공동 묘지에 설치된 장례 물품 또는 다른 구조물, 또는 건물, 벽, 담장, 난간 또는 기타 작업을 고의로 파괴, 손상, 훼손, 또는 제거하는 행위를 금지한다. 공동 묘지에서 나무, 식물 또는 관목을 고의로 파괴, 손상 또는 제거하는 행위를 금지한다. 공동 묘지에서 외설적인 또는 무질서한 행동을 하는 것을 금지한다. (CJIS 3-3942, CJIS 3-3946, CJIS 3-3947.)

§ 10-502 - Bigamy - prohibits a person from entering into a marriage ceremony with another, while lawfully married to a living person. (CJIS 1-3804.)

§ 10-502 - 중혼 - 살아있는 사람과 법적으로 결혼한 상태에서 다른 사람과 결혼식을 올리는 것을 금지한다. (CJIS 1-3804.)

(XIV) § 11-303, § 11-306, or § 11-307 of the Criminal Law Article:

형법 § 11-303, § 11-306, 또는 § 11-307:

§11-303 (formerly § 11-306(a)(1)) - Engaging in prostitution - prohibits a person from knowingly (1) engaging in prostitution or assignation by any means; or (2) occupying a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation. (CJIS 1-1093.)

§11-303 (이전 조항 § 11-306(a)(1)) - 성매매 관여 - 고의로 (1) 어떤 수단으로든 성매매나 밀회에 관여하는 행위, (2) 성매매나 밀회를 위해 건물, 구조물, 또는 운송수단을 점유하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-1093.)

§11-306 (formerly § 11-306(a)(5)) - Procuring or soliciting prostitution - prohibits a person from knowingly procuring, soliciting, or offering to procure or solicit prostitution or assignation. (CJIS 1-1730.)

§11-306 (이전 조항 § 11-306(a)(5)) - 성매매의 조달 또는 요청 행위 - 고의로 성매매나 밀회를 조달, 요청, 또는 조달이나

요청을 제안하는 행위는 금지된다. (CJIS 1-1730.)

§11-307 (formerly § 11-306(a)(2)) - House of prostitution - prohibits a person from knowingly: (1) allowing a building, structure, or conveyance owned or under the person's control to be used for prostitution or assignation; (2) allowing or agreeing to allow a person into a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation; (3) keeping, setting up, maintaining, or operating a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation. (CJIS 1-1731.)

§11-307 (이전 조항 § 11-306(a)(2)) - 윤락 장소 - 고의로 다음의 행위를 하는 것은 금지된다. (1) 소유하고 있거나 자신의 지배 하에 있는 건물, 구조물, 또는 운송수단을 성매매나 밀회에 사용하도록 허용하는 행위. (2) 성매매나 밀회를 위해 건물, 구조물 또는 운송수단으로 들어가는 것을 허용하거나 그에 동의하는 행위. (3) 성매매나 밀회를 위해 건물, 구조물 또는 운송수단을 유지, 설치, 관리, 또는 운영하는 행위. (CJIS 1-1731.)

(XV) § 12-102, § 12-103, § 12-104, § 12-105, § 12-109, § 12-203, § 12-204, § 12-205, or § 12-302 of the Criminal Law Article:
형법 § 12-102, § 12-103, § 12-104, § 12-105, § 12-109, § 12-203, § 12-204, § 12-205, 또는 § 12-302:

§ 12-102 - Running illegal gambling operations - prohibits a person from: (1) making or selling a book or pool on the result of a race, contest, or contingency; (2) establishing, keeping, renting, using, or occupying, or knowingly allowing to be established, kept, rented, used, or occupied, all or a part of a building, vessel, or place, on land or water, within the State, for the purpose of betting, wagering, or gambling or making, selling, or buying books or pools on the result of a race, contest, or contingency; or (3) receiving, becoming the depository of, recording, registering, or forwarding, or proposing, agreeing, or pretending to forward, money or any other thing or consideration of value, to be bet, wagered, or gambled on the result of a race, contest, or contingency. (CJIS 1-3901 and CJIS 3-3921.)

§ 12-102 - 불법적인 도박 장소 운영- 다음과 같은 행위를 금지한다. (1) 경주, 경연 또는 우연한 결과로 도박금 대장 또는 판돈을 만들거나 판매하는 행위. (2) 베팅, 내기, 또는 도박의 목적으로, 또는 경주, 경연, 또는 우연한 결과로 도박금 대장 또는 판돈을 만들거나 판매하거나 구입하기 위해, 건물, 선박 또는 장소의 전부 또는 일부를, 주 내에, 설립, 유지, 대여, 사용, 또는 점유하거나, 설립, 유지, 대여, 사용, 또는 점유하도록 허용하는 행위, 또는 (3) 경주, 경연, 또는 우연한 결과로, 금전, 또는 기타 물건, 또는 유가물을 수령하거나, 보관소가 되거나, 기록하거나, 등록하거나, 전달하거나, 제안하거나, 동의하거나, 베팅, 내기, 도박하도록 전달하는 것처럼 하는 행위. (CJIS 1-1710 및 CJIS 1-1711.)

§ 12-103 - Betting, wagering, gambling, or playing gaming device or fraudulent trick - for money or any other thing or consideration of value, prohibits a person from: (1) betting, wagering, or gambling; or (2) playing any other gaming device or fraudulent trick. (CJIS 1-3903.)

§ 12-103 - 금전이냐 다른 물건, 또는 유가물을 대가로 내기를 하거나, 돈을 걸거나, 노름을 하거나, 도박 장치나 사기적 속임수를 쓰는 행위, (1) 내기를 하거나 돈을 걸거나 노름을 하거나, (2) 기타 도박 장치나 사기적 속임수를 쓰는 행위는 금지된다. (CJIS 1-3903.)

§ 12-104 - Gaming device, or building, vessel, or place for gambling - prohibits a person from: (1) keeping a gaming device, or all or a part of a building, vessel, or place, on land or water within the State for the purpose of gambling; (2) owning, renting, or occupying all or a part of a building, vessel, or place and knowingly allow a gaming device to be kept in the building, vessel, or place; (3) leasing or renting all or a part of a building, vessel, or place to be used for the purpose of gambling; (4) dealing at a gaming device or in a building, vessel, or place for gambling; (5) managing a gaming device or a building, vessel, or place for gambling; or (6) having an interest in a gaming device or the profits of a gaming device. (CJIS 1-3908, CJIS 1-3921, CJIS 2-3908, and CJIS 2-3921.)

§ 12-104 - 도박용 장치, 또는 건물, 선박, 또는 도박장 - 다음과 같은 행위를 금지한다. (1) 도박을 목적으로 주 내의 육지 또는 수역에 도박용 장치, 또는 건물, 선박, 또는 장소의 전부 또는 일부를 유지하는 행위. (2) 건물, 선박 또는 장소의 전부 또는 일부를 소유, 임대 또는 점유하고, 알면서 도박용 장치를 그러한 건물, 선박 또는 장소에 보관하도록 허용하는 행위. (3) 도박을 목적으로 사용될 건물, 선박 또는 장소의 전부 또는 일부를 임차하거나 대여하는 행위. (4) 도박용 장치 또는 도박을 위한 건물, 선박 또는 장소에서 거래하는 행위. (5) 도박을 위해 도박용 장치 또는 건물, 선박, 또는 장소를 관리하는 행위, 또는 (6) 도박용 장치 또는 도박용 장치의 지분을 보유하는 행위. (CJIS 1-3908, CJIS 1-3921, CJIS 2-3908, CJIS 2-3921.)

§ 12-105 - Gambling on vessel or building or other structure on or over water within the State - prohibits a person from betting, wagering, or gambling or keeping, conducting, maintaining, or operating a gaming device on: (1) a vessel or a part of a vessel on water within the State, except as provided in § 6-209 of the Transportation Article; or (2) all or a part of a building or other structure that is built on or over water within the State, if the building or other structure cannot be entered from the shore of the State by a person on foot. Prohibits a person, from conducting, maintaining, or operating a gaming device, from establishing, keeping, renting, using, or occupying, or knowingly allowing to be established, kept, rented, used, or occupied: (1) a vessel on water within the State; or (2) a building or other structure that is built on or over water within the State, if the building or other structure cannot be entered from the shore of the State by a person on foot. (CJIS 6-2620.)

§ 12-105 - 주 내 수역에 또는 수면 상공의 선박 또는 건물 또는 기타 구조물에서 도박하는 행위 - 다음과 같은 장소에서 베팅, 내기, 또는 도박을 하거나, 도박용 장치를 유지, 실행, 유지관리, 또는 운영하는 행위를 금지한다. (1) 운송 조항의 § 6-209에 규정된 경우를 제외하고, 주 내의 수역에 있는 선박 또는 그 일부 또는 (2) 주의 해안에서 사람이 걸어서 진입할 수 없는 건물 또는 기타 구조물인 경우, 주 내의 수역에 또는 수면 상공에 건축된 건물 또는 기타 구조물의 전부 또는 일부. 도박용 장치를 실행, 유지관리, 또는 운영하는 행위, 또는 설립, 유지, 대여, 사용, 점유하는 행위, 또는 다음과 같은 장소를 알면서 설립, 유지, 대여, 사용, 점유하도록 허용하는 행위를 금지한다. (1) 주 내의 수역에 있는 선박, 또는 (2) 주의 해안에서 사람이 걸어서 진입할 수 없는 건물 또는 기타 구조물인 경우, 주 내의 수역에 또는 수면 상공에 건축된 건물 또는 기타 구조물. (CJIS 6-2620.)

§ 12-109 - Prearrangement or predetermination of horse race results - prohibits a person from willfully, knowingly, and unlawfully causing or attempting to cause the prearrangement or predetermination of the results of a horse race. (CJIS 1-0433.)

§ 12-109 - 경마 결과의 사전 조정 또는 사전 결정 - 고의적으로, 알면서, 그리고 불법적으로 경마 결과의 사전 조정 또는 사전 결정을 야기하거나 야기하려고 시도하는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0433.)

§ 12-203 - Sales and draw of lottery devices - prohibits a person from holding a lottery in this State or selling a lottery device in the State for a lottery drawn in this State or elsewhere. (CJIS 2-3925, CJIS 2-3930, and CJIS 1-3918.)

§ 12-203 - 복권 추첨 장치의 판매 및 추첨 - 이 주에서 복권 추첨을 하거나 이 주 또는 다른 곳에서 추첨하는 복권을 위한 복권 추첨 장치를 이 주에서 판매하는 행위를 금지한다. (CJIS 2-3925, CJIS 2-3930, CJIS 1-3918.)

§ 12-204 - Location of sales or barter of lottery devices - prohibits a person from keeping a house, office, or other place for the purpose of selling or bartering a lottery device in violation of § 12-203 of this subtitle or allowing a house or office that the person owns to be used for the purpose of selling or bartering a lottery device in violation of § 12-203 of this subtitle. (CJIS 4-3921 and CJIS 5-3921.)

§ 12-204 - 복권 추첨 장치의 판매 또는 물물교환의 장소 - 이 서브타이틀의 § 12-203을 위반하여 복권 추첨 장치를 판매 또는 물물교환할 목적으로 주택, 사무실, 또는 기타 장소를 유지하는 행위, 또는 이 하위 타이틀의 § 12-203을 위반하여 소유하고 있는 주택 또는 사무실을 복권 추첨 장치를 판매하거나 물물교환하는 목적으로 사용하도록 허락하는 행위. (CJIS 4-3921 및 CJIS 5-3921.)

§ 12-205 - Possession of lottery devices and records - prohibits a person from: (1) bringing a lottery device into the State; or (2) possessing a book, list, slip, or record of the numbers drawn in a lottery in this State or another state or country, a lottery device, or money received or to be received from the sale of a lottery device. (CJIS 1-0286, CJIS 2-3918, and CJIS 1-0287.)

§ 12-205 - 복권 추첨 장치 및 기록의 점유 - 다음과 같은 행위를 금지한다. (1) 주 내로 복권 추첨 장치를 들어오는 행위, 또는 (2) 이 주 또는 다른 주 또는 국가에서, 복권에서 추첨된 장부, 목록, 전표, 기록을 점유하는 행위. (CJIS 1-0286, CJIS 2-3918, CJIS 1-0287.)

§ 12-302 - Possession or operation of slot machine - prohibits a person from locating, possessing, keeping, or operating a slot machine in the State as an owner, lessor, lessee, licensor, licensee, or in any other capacity. (CJIS 3-3908.)

§ 12-302 - 슬롯머신의 점유 또는 운영 - 소유자, 임대인, 임차인, 사용권 허가자, 사용권자, 또는 기타 능력을 보유한 상태에서, 슬롯머신을 설치, 점유, 유지, 또는 운영하는 행위를 금지한다. (CJIS 3-3908.)

(XVI) § 13-401, § 13-602, or § 16-201 of the Election Law Article:

선거법 § 13-401, § 13-602, 또는 § 16-201:

§ 13-401 - Authority lines required in campaign materials - requires each item of campaign material shall contain, set apart from any other message, an authority line that states: (i) as to campaign material published or distributed by a campaign finance entity: 1. the name and address of the treasurer of each campaign finance entity responsible for the campaign material; and 2. as to each treasurer named under item 1 of this item, the name of each campaign finance entity for which the treasurer is acting; and (ii) as to campaign material published or distributed by any other person, the name and address of the person responsible for the campaign material. Requires campaign material that is published or distributed in support of or in opposition to a candidate, but is not authorized by the candidate, to include the following statement: "This message has been authorized and paid for by (name of payor or any organization affiliated with the payor), (name and title of treasurer or president). This message has not been authorized or approved by any candidate." (CJIS 1-0628 and CJIS 1-0629.)

§ 13-401 - 선거 운동 자료에 요구되는 직계 권한 - 선거 운동 자료의 각 항목에는 다른 메시지와 별도로 다음과 같은 내용의 직계 권한이 포함되어 있어야 한다. (i) 선거 자금 단체가 발행 또는 배포한 선거운동 자료에 관해: 1. 선거운동 자료를 책임지고 있는 각 선거운동 재무 단체의 회계담당자 성명 및 주소 및 2. 이 항목의 항목 1에 따라 지명된 각 회계담당자에 관해, 회계담당자가 대행하고 있는 각 선거운동 재무 단체명. (ii) 기타 사람이 출판 또는 배포한 선거운동 자료에 관해, 선거운동 자료를 담당할 사람의 성명 및 주소. 후보자를 지지하거나 반대하여 출판 또는 배포하였으나, 후보자가 승인하지 않은 선거운동 자료에는 다음 진술이 포함되어야 한다. "(지불인 성명 또는 지불인과 제휴한 단체명), (회계담당자 또는 단체장의 성명 및 직함)이(가) 이 메시지를 승인하고 지불하였습니다. 어떠한 후보자도 이 메시지를 승인 또는 찬성하지 않았습니다." (CJIS 1-0628 및 CJIS 1-0629.)

§ 13-602 - Gifts, offers, promises of money or other valuable things to another person related to voting - prohibits a person from directly or indirectly giving, offering, or promising money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing to another person for the purpose of inducing or procuring that person to vote, or refrain from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention or the election of an officer by the General Assembly. Prohibits a person from directly or indirectly receiving, accepting, requesting, or soliciting money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing from another person for the purpose of inducing or procuring a third person to vote, or refrain from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention. Prohibits a person from voting or refraining from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention, in consideration of money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing paid, received, accepted, or promised to the advantage of that person, or of another person. Prohibits a person, to defray the costs of a campaign finance entity, from directly or indirectly paying, giving, or promising money or any other valuable thing to any person other than a campaign finance entity. Prohibits a person from directly or indirectly paying or promising to pay a campaign finance entity in a name other than the person's name. Prohibits a responsible officer of a campaign finance entity from knowingly receiving a payment or promise of payment and entering it, or causing it to be entered in an account book in a name that the responsible officer knows is not the name of the person that made the payment or the promise to pay. Prohibits an employer who pays employees in envelopes from marking on or enclosing in the envelopes a political motto, device, or argument that contains express or implied threats intended to influence the political opinions or actions of those employees. Prohibits an employer, during the 90 days before an election, from exhibiting in the employer's workplace: (i) a threat, a notice, or information that, on the election or defeat of a particular ticket or candidate: 1. work will cease, wholly or partly; 2. the workplace will close; or 3. employees' wages will be reduced; or (ii) any other threat, expressed or implied, intended to influence the political opinions or actions of the

employer's employees. Prohibits a person from publishing or distributing, or causing to be published or distributed, campaign material that violates § 13-401 of this title. Prohibits a candidate from making a payment, contribution, or expenditure, or incur a liability to pay, contribute, or expend, from the candidate's personal funds any money or valuable thing in a manner not authorized by § 13-230 of this title. Prohibits an individual from signing the name of any other individual on any form or other document under this title, without the authority of the individual whose name is signed. (CJIS 1-0924 and CJIS 1-1551.)

§ 13-602 - 투표와 관련하여, 다른 사람에게 금전 또는 기타 유가물에 대한 선물, 제의, 약속 - 다른 사람이 선거, 정치 집회, 또는 주의회 공무원 선거에서 개인에게 찬성 또는 반대하여 투표하거나 투표를 자제하거나, 질의하거나, 조치를 취하도록 유인 또는 설득할 목적으로, 다른 사람에게 직접 또는 간접적으로 금전, 원조, 선물, 혜택, 우선권, 보수, 또는 기타 유가물을 제공, 제의, 또는 약속하는 행위를 금지한다. 제3자가 선거 또는 정치 집회에서 개인에게 찬성 또는 반대하여 투표하거나 투표를 자제하거나, 질의하거나, 조치를 취하도록 유인 또는 설득할 목적으로, 다른 사람으로부터 직접 또는 간접적으로 금전, 원조, 선물, 혜택, 우선권, 보수, 또는 기타 유가물을 수령, 수락, 요청, 청하는 행위를 금지한다. 개인 또는 다른 사람에게 유리하도록 지불되었거나, 수령했거나, 수락했거나, 약속 받은 금전, 원조, 선물, 혜택, 우선권, 보수, 또는 기타 유가물에 대한 보담으로, 선거 또는 정치 집회에서 개인에게 찬성 또는 반대하여 투표하거나 투표를 자제하거나, 질의하거나, 조치를 취하는 행위를 금지한다. 선거운동 재무 단체의 비용을 부담하기 위해 선거운동 재무 단체가 아닌 사람에게 금전 또는 기타 유가물을 직접 또는 간접적으로 지불하거나, 제공하거나, 또는 약속하는 행위를 금지한다. 자신의 성명이 아닌 성명으로, 직접 또는 간접적으로 선거자금 단체에 지불해 주거나 지불할 것을 약속하는 행위를 금지한다. 선거운동 재무 단체의 담당관이 알면서 지불 또는 지불 약속을 받고, 그러한 담당관이 알기로 지불하거나 지불 약속을 한 사람의 성명이 아닌 성명으로 회계장부에 이를 기입하거나 기입하도록 야기하는 행위를 금지한다. 직원에게 금전을 봉투에 넣어 지불하는 고용주가, 직원의 정치적 견해 또는 행동에 영향을 미치도록 의도한 명시적 또는 묵시적 위협을 포함하는 정치적 좌우명, 장치, 또는 주장을 봉투에 표시 또는 동봉하는 행위를 금지한다. 선거 90일 전에 고용주가 직원의 업무현장에 다음을 전시하는 행위를 금지한다. (i) 특정 공천 후보자 명단 또는 후보자의 선거 또는 패배시 다음과 같은 위협, 공지, 또는 정보. 1. 업무가 전면적으로 또는 부분적으로 중단될 것임. 2. 직장이 닫힐 것임. 3. 직원의 임금이 줄어든 것임. 또는, (ii) 고용주의 직원의 정치적 견해 또는 행동에 영향을 미치도록 의도한 명시적 또는 묵시적 기타 위협. 이 타이틀의 § 13-401을 위반하는 선거운동 자료를 출판 또는 배포하거나, 출판 또는 배포하도록 야기하는 행위를 금지한다. 후보자가 이 타이틀의 § 13-230에서 허가하지 않는 방식으로 후보자의 개인 자금에서 금전 또는 유가물을 지불, 기부 또는 지출하거나, 지불, 기부, 또는 지출할 책임을 지는 행위를 금지한다. 이 타이틀에 따라, 서명이 된 다른 사람의 허락 없이, 양식 또는 기타 서류에 다른 사람의 성명을 서명하는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0924 및 CJIS 1-1551.)

§ 16-201 - Offenses relating to voting - prohibits a person from willfully and knowingly: (1)(i) impersonating another person in order to vote or attempt to vote; or (ii) voting or attempting to vote under a false name; (2) voting more than once for a candidate for the same office or for the same ballot question; (3) voting or attempting to vote more than once in the same election, or vote in more than one election district or precinct; (4) voting in an election district or precinct without the legal authority to vote in that election district or precinct; (5) influencing or attempting to influence a voter's voting decision through the use of force, threat, menace, intimidation, bribery, reward, or offer of reward; (6) influencing or attempting to influence a voter's decision whether to go to the polls to cast a vote through the use of force, fraud, threat, menace, intimidation, bribery, reward, or offer of reward; or (7) engaging in conduct that results or has the intent to result in the denial or abridgement of the right of any citizen of the United States to vote on account of race, color, or disability. (CJIS 2-0373, CJIS 1-1528, and CJIS 1-1501.)

§ 16-201 - 투표에 관련되는 범법 행위 - 고의로 그리고 알면서 다음과 같이 행하는 것을 금지한다. (1) (i) 투표를 하거나 투표를 시도하기 위해 다른 사람을 사칭하는 행위, 또는 (ii) 가명으로 투표하거나 투표를 시도하는 행위. (2) 동일한 공직의 후보자 또는 동일한 투표 용지에 두 번 이상 투표하는 행위. (3) 동일한 선거에서 두 번 이상 투표를 하거나 투표 시도를 하거나, 둘 이상의 선거구 또는 선거 구역에서 투표하는 행위. (4) 선거구 또는 선거 지역에서 투표할 법적 권한이 없이 해당 선거구 또는 선거 지역에서 투표하는 행위. (5) 물리적, 협박, 위협, 공갈, 뇌물 수수, 보상 또는 보상 제안을 통해 유권자의 투표 결정에 영향을 미치거나 영향을 미치려고 시도하는 행위. (6) 물리적, 사기, 협박, 위협, 공갈, 뇌물 수수, 보상 또는 보상 제안을 사용하여 투표를 하기 위해 투표하러 갈지 여부에 대한 유권자의 결정에 영향을 미치거나 영향을 미치려고 시도하는 행위. 또는 (7) 인종, 피부색 또는 장애로 인해 투표하는 미국 시민의 권리를 거부 또는 축소하게 되는 결과를 초래하거나 초래하려고 의도하는 행위에 가담하는 행위. (CJIS 2-0373, CJIS 1-1528, CJIS 1-1501.)

(XVII) § 4-509 of the Family Law Article:

가족법 § 4-509:

Penalties - establishes that a person who fails to comply with the relief granted in an interim protective order under § 4-504.1(c)(1), (2), (3), (4)(i), (7), or (8) of this subtitle, a temporary protective order under § 4-505(a)(2)(i), (ii), (iii), (iv), (v), or (viii) of this subtitle, or a final protective order under § 4-506(d)(1), (2), (3), (4), or (5), or (f) of this subtitle is guilty of a misdemeanor. (CJIS 2-0254.) (CJIS 2-0354 - Subsequent Offense.)

처벌 - 이 하위 타이틀 § 4-504.1(c)(1), (2), (3), (4)(i), (7), 또는 (8)항 하에서의 일시적 보호명령, 이 하위 타이틀 § 4-505(a)(2)(i), (ii), (iii), (iv), (v), 또는 (viii)항 하에서의 임시 보호명령, 이 하위 타이틀 § 4-506(d)(1), (2), (3), (4), 또는 (5), 또는 (f)항 하에서의 최종 보호명령에서 인정된 구제수단을 따르지 않는 사람은 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 2-0254.) (CJIS 2-0354 - 후속 범법행위.)

(XVIII) § 18-215 of the Health - General Article: Fines and penalties -

일반보건법 § 18-215: 벌금 및 과태료

§ 18-202 - Duty of institution to report infectious disease - a person who violates any provision of § 18-202 is guilty of a misdemeanor, which requires the administrative head of an institution to submit a report to the health officer for the county where the institution is located, when the administrative head of an institution has reason to believe that an individual on the premises of the institution has a condition or an infectious or contagious disease, except human immunodeficiency virus or acquired immunodeficiency syndrome, that has been designated by the Secretary

as reportable.

§ 18-202 - 전염병을 보고할 기관의 의무 - 국무장관이, 보고하도록 지정한 인체 면역 결핍 바이러스 또는 후천성 면역 결핍 증후군을 제외하고, 기관의 행정 책임자가 기관의 부지에 있는 사람이 질환이나 감염성 또는 전염성 질환을 앓고 있다고 믿을만한 이유가 있는 경우, 기관의 행정 책임자가 기관이 위치한 카운티의 보건 담당관에게 보고서를 제출하도록 요구하는 § 18-202의 조항을 위반한 사람은 경범죄의 죄책을 진다.

§ 18-205 - Duty of laboratory to report infectious or contagious disease - a person who violates any provision of § 18-205 is guilty of a misdemeanor, which requires the director of a medical laboratory (excluding the director of the State's public health laboratory system) located in the State to submit a report to the health officer for the county where the laboratory is located after an examination of a human specimen shows evidence of any infectious or contagious disease or condition that has been designated by the Secretary as reportable.

§ 18-205 - 감염성 또는 전염성 질환을 신고할 기관의 의무 - 국무장관이 보고하도록 지정한 감염성 또는 전염성 질환 또는 질병의 증거를 보여주는 인체 표본의 검사 후에, 의학 실험실의 책임자(주정부의 공공 건강 실험 시스템의 책임자는 제외)가 실험실이 위치한 카운티의 보건 담당관에게 보고서를 제출하도록 요구하는 § 18-205의 조항을 위반한 사람은 경범죄의 죄책을 진다.

HIV/AIDS reporting - a health care provider or any other person, including an officer or employee of a governmental unit, who knowingly and willfully discloses personal identifying health information acquired for the purposes of HIV and AIDS reporting under § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205, or § 18-207 of this subtitle to any person who is not authorized to receive personal identifying health information under this subtitle or otherwise in violation of this subtitle is guilty of a misdemeanor.

HIV/AIDS보고 - § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205 또는 § 18-207에 따라 HIV 및 AIDS보고를 목적으로 취득한 개인 식별 건강정보를 알면서, 그리고 고의로, 이 하위 타이틀에 따라 또는 그렇지 않으면 이 하위 타이틀을 위반하여, 개인 식별 건강정보를 받는 것을 허가 받지 않는 사람에게 공개하는 정부 기관의 담당자 또는 직원을 포함한 의료서비스 제공자 또는 기타 사람은 경범죄의 죄책을 진다.

HIV/AIDS information requests - a health care provider or any other person, including an officer or employee of a governmental unit, who knowingly and willfully requests or obtains information on HIV and AIDS developed under § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205, or § 18-207 of this subtitle under false pretenses or through deception is subject to specified fines and conviction penalties.

HIV/AIDS 정보 요청 - 허위 진술로, 또는 기만을 통해 이 하위 타이틀 § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205 또는 § 18-207 하에서 발생한 HIV 및 AIDS에 대한 정보를, 알면서 그리고 고의로 요청하거나 입수하는 공무원, 정부 기관의 담당자를 포함하는 의료서비스 제공자 또는 기타 사람은 규정된 벌금 및 과태료에 처해진다.

(XIX) § 4-411 or § 4-2005 of the Housing and Community Development Article

주택 및 지역사회개발법 § 4-411 또는 § 4-2005

(XX) § 27-403, § 27-404, § 27-405, § 27-406, § 27-406.1, § 27-407, § 27-407.1, or § 27-407.2 of the Insurance Article:

보험법 § 27-403, § 27-404, § 27-405, § 27-406, § 27-406.1, § 27-407, § 27-407.1, 또는 § 27-407.2:

§ 27-403 - Failure to return moneys or premiums to insured's or other entitled persons - prohibits a person from knowingly failing to return any moneys or premiums paid for a policy to an insured, designee of the insured, or another person entitled to the moneys or premiums if the insurance contracted for is not ultimately provided. Prohibits a person from presenting or causing to be presented to an insurer, documentation or an oral or written statement made in support of a claim, including a claim that alleges the theft of a motor vehicle, with knowledge that the documentation or statement contains false or misleading information about a matter material to the claim. Prohibits a person from willfully collecting as a premium a sum in excess of the premium applicable to the insurance under approved classifications and rates or, for cases in which classifications and rates are not subject to approval, the premiums and charges applicable to the insurance as specified in the policy and set by the insurer, except for the prepayment of periodic payments or excess contributions allowed under the terms of the policy. Prohibits a person from misappropriating or withholding unreasonably, funds received or held if the funds represent premiums or return premiums. Prohibits a person from misappropriating benefits under a policy. Prohibits a person from knowingly or willfully presenting, or causing to be presented, documentation or an oral or written statement made in, or with reference to, or in support of an application for a viatical settlement contract, the financing of a viatical settlement contract, the transfer of a viatical settlement contract, or the settlement in support of a claim made under a viatical settlement contract with knowledge that the documentation or statement contains false or misleading information about matters material to the application, financing, transfer, settlement, or claim. (CJIS 3-0120, CJIS 3-0135, CJIS 3-0125, CJIS 3-0140, CJIS 3-0160, CJIS 3-0165, CJIS 3-0126, CJIS 3-0127, CJIS 3-0130, CJIS 3-0145, CJIS 3-0150, and CJIS 3-0155.)

§27-403 - 피보험자 또는 기타 권리가 있는 사람에게 금전 또는 보험료를 반환하지 않는 행위 - 계약된 보험이 궁극적으로 제공되지 않는 경우, 알면서, 증권에 대해 지불된 금전 또는 보험료를, 피보험자, 피보험자의 피지명인, 또는 금전 또는 보험료에 대한 권리가 있는 다른 사람에게 반환하지 않는 행위를 금지한다. 해당 문서나 진술에 보험청구와 관련하여 중대한 문제에 관해 허위 또는 오인을 유발하는 정보가 포함되어 있음을 알면서, 자동차 절도를 주장하는 보험청구 등 보험청구를 뒷받침하여 작성되거나 발언된 문서나 진술을 보험사에 제출하거나 제출되게 하는 행위는 금지된다. 보험 증권에 따라 허용되는 정기 지불금 또는 초과 본인 부담금의 선불을 제외하고, 고의로, 승인된 분류 및 요율에 따라 적용 보험료를 초과하는 금액을, 또는 분류 및 요율이 승인 대상이 아닌 경우에는 보험 증권에 명시되고 보험사가 정한대로 보험에 적용되는 보험료 및 수수료를 초과하는 금액을, 보험료로 징수하는 행위를 금지한다. 자금이 보험료 또는 환급 보험료에 해당하는 경우, 수령하거나 보유한 자금을 부당하게 유용하거나 주지 않는 행위를 금지한다. 증권에 따라 보험금을 유용하는 행위를 금지한다. 말기 환급(viatical settlement) 계약, 말기 환급 계약의 자금 조달, 말기 환급 계약의 양도, 또는 말기 환급 계약에 따른 청구를 지지하는 합의금에 대한 신청서에 작성된, 또는 신청서를 참고로 한, 또는 신청서를 지지하는 문서 또는 진술서를, 신청, 자금 조달, 양도, 합의 또는 청구 관련 중대한 사안에 관해 허위 또는 오도 정보가 포함되어 있음을 알면서 또는 그것을 고의로 제출하거나 제출하도록

야기하는 행위를 금지한다. (CJIS 3-0120, CJIS 3-0135, CJIS 3-0125, CJIS 3-0140, CJIS 3-0160, CJIS 3-0165, CJIS 3-0126, CJIS 3-0127, CJIS 3-0130, CJIS 3-0145, CJIS 3-0150, CJIS 3-0155.)

§ 27-404 - Knowingly transact insurance business with unlicensed persons - establishes that it is a fraudulent insurance act for an insurer doing business in the State knowingly to write or place a policy or insurance contract in the State through, or pay a commission or other consideration to, a person that is required to have a certificate of qualification under this article but does not have a certificate of qualification.

(CJIS 1-0898 and CJIS 1-0899.)

§ 27-404 - 면허가 없는 사람과 알면서 보험거래를 하는 행위 - 메릴랜드 주에서 사업을 영위하고 있는 보험인이 알면서, 본 법 하에서 자격증명이 있어야 하지만 실제로는 자격증명을 가지고 있지 않은 사람을 통해 메릴랜드 주에서 보험을 인수, 또는 보험계약을 체결하거나, 또는 그 사람에게 커미션이나 다른 대가를 지불하는 행위는 사기적 보험행위를 구성한다.

(CJIS 1-0898 및 CJIS 1-0899.)

§ 27-405 - Acting as insurance producer, public adjuster, or navigator without a license - establishes that it is a fraudulent insurance act for a person to act as or represent to the public that the person is: (1) an insurance producer or a public adjuster in the State if the person has not received the appropriate license under or otherwise complied with Title 10 of this article; (2) a navigator of the Small Business Health Options Program of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate license under or otherwise complied with § 31-112 of this article; (3) a navigator of the Individual Exchange of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate certification under or otherwise complied with § 31-113 of this article; or (4) an application counselor certified by the Individual Exchange of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate certification under or otherwise complied with § 31-113(r) of this article. (CJIS 3-0180 and CJIS 3-0185.)

§ 27-405 - 면허가 없는 보험인, 보험사정인, 건강보험 도우미(네비게이터) - 어느 사람이든 자신이 아래에 해당한다고 하면서 일반인을 대리하거나 일반에게 표시하는 것은 사기적 보험행위를 구성한다. (1) 메릴랜드 주에서 보험인 또는 보험사정인임. 해당 면허를 받지 않았거나 본 법 타이틀 10을 준수하지 않았음. (2) 메릴랜드 건강보험급여 거래소(Exchange)의 소업체 건강옵션 프로그램의 도우미(네비게이터)임. 본 법 § 31-112에 따른 면허를 받지 않았거나 다른 방법으로 그 규정을 준수하지 않았음. (3) 메릴랜드 건강보험급여 거래소(Exchange)의 개인거래소의 도우미(네비게이터)임. 본 법 § 31-113에 따른 면허를 받지 않았거나 다른 방법으로 그 규정을 준수하지 않았음. (4) 메릴랜드 건강보험급여 거래소(Exchange)의 개인거래소에서 인증을 받은 신청 중 카운슬러임. 본 법 § 31-113(r)에 따른 인증을 받지 않았거나 다른 방법으로 그 규정을 준수하지 않았음. (CJIS 3-0180 및 CJIS 3-0185.)

§ 27-406.1 - Restrictions relating to solicitation or issuance of surety bond or insurance by individual surety - establishes that it is a fraudulent insurance act for an individual surety to solicit or issue a surety bond or contract of surety insurance.

§ 27-406.1 - 개인 보증인에 의한 보증서 또는 보증보험의 요구 또는 발행에 대한 제한 - 개인 보증인이 보증서 또는 보증보험계약을 요구하거나 발행하는 것은 사기적 보험행위를 구성한다.

§ 27-407 - Solicitation of individuals to retain lawyers for lawsuits or seek care from health care practitioners - establishes that it is a fraudulent insurance act for: (1) a person, for personal gain, to solicit an individual injured by or in a motor vehicle to sue or retain a lawyer to represent that individual in a lawsuit; (2) a person, for personal gain, to solicit an individual injured by or in a motor vehicle to seek care from a health care practitioner; and (3) a lawyer or health care practitioner to employ, directly or indirectly, or in any way compensate a person for the purpose of having that person solicit or attempt to solicit clients for the lawyer or health care practitioner.

§ 27-407 - 소송을 위해 변호사를 고용하거나 건강보험 종사자로부터 진료를 구하기 위한 개인의 유인행위 - 다음은 사기적 보험행위를 구성한다. (1) 개인적 이득을 위해, 자동차에 의해 상해를 입었거나 자동차에서 상해를 입은 사람으로 하여금 소송을 하거나, 변호사를 고용하여 변호를 받을 것을 유도하는 행위. (2) 개인적 이득을 위해, 자동차에 의해 상해를 입었거나 자동차에서 상해를 입은 사람으로 하여금 건강보험 종사자로부터 진료를 받을 것을 유도하는 행위. (3) 변호사나 건강보험 종사자가 그 변호사나 건강보험 종사자를 위해 고객을 유치하거나 유치 시도를 하기 위해 사람을 직간접적으로 고용하거나 그 사람을 어떤 식으로든 보상을 해주는 행위.

§ 27-407.1 - Intentional motor vehicle accidents or fraudulent reports - establishes that it is a fraudulent insurance act for a person, with the purpose of submitting a claim under a policy of motor vehicle insurance, to organize, plan, or knowingly participate in: (1) an intentional motor vehicle accident; or (2) a scheme to create documentation of a motor vehicle accident that did not occur. (CJIS 1-0625.)

§ 27-407.1 - 고의적인 자동차 사고 또는 사기로 한 신고 - 자동차 보험 증권에 따라 청구서를 제출할 목적으로 다음을 조직, 계획 또는 알면서 참여하는 것은 사기성 보험 행위를 구성한다. (1) 고의적인 자동차 사고, 또는 (2) 발생하지 않은 자동차 사고에 대한 문서를 작성하는 책략. (CJIS 1-0625.)

§ 27-407.2 - Compensation from contractors to pay any part of insured's deductible - establishes that it is a fraudulent insurance act for a contractor offering home repair or remodeling services for damages to a private residence caused by weather, to directly or indirectly pay or otherwise compensate an insured, or offer or promise to pay or compensate an insured, with the intent to defraud an insurer, for any part of the insured's deductible under the insured's property or casualty insurance policy, if payment for the services will be made from the proceeds of the policy.

§ 27-407.2 - 피보험자의 공제액의 일부를 지불해주는 도급업자의 보상금 - 날씨로 인한 개인 주택의 손상에 대한 주택 수리 또는 개조 서비스를 제공하는 도급업자가, 서비스 결제가 보험 증권의 수익금으로 지불될 경우, 보험사를 사칭할 의도로, 피보험자의 주택 또는 채해 보험 증권에 따른 피보험자의 공제액의 일부를 피보험자에게 직접 또는 간접적으로 지불하거나 그렇지 않으면 보상하거나, 피보험자에게 지불 또는 보상하겠다고 제의 또는 약속하는 것은 사기성 보험 행위를 구성한다.

(XXI) § 8-725.4, § 8-725.5, § 8-725.6, § 8-725.7, § 8-726, § 8-726.1, § 8-727.1, or § 8-738.2 of the Natural Resources Article or any prohibited act

related to speed limits for personal watercraft:

천연자원법 조항 § 8-725.4, § 8-725.5, § 8-725.6, § 8-725.7, § 8-726, § 8-726.1, § 8-727.1, 또는 § 8-738.2, 또는 개인 선박의 속도 제한에 관련되는 금지법:

§ 8-725.4 - Speed limits for vessels on Severn River - prohibits a person from exceeding 40 miles per hour on the Severn River on (1) a Saturday, (2) a Sunday, (3) a State holiday, or (4) any other day from sundown to sunrise between the dates of April 15, 1989 and October 15, 1989.

§ 8-725.4 - Severn River에서 선박에 대한 속도제한 - Severn River에서 (1) 토요일, (2) 일요일, (3) 주 공휴일, 또는 (4) 1989년 4월 15일과 1989년 10월 15일 사이에 해질무렵부터 해돋이무렵까지의 날에 시속 40마일을 초과하는 속도는 금지된다.

§ 8-725.5 - Noise level standards for vessels – prohibits a person from operating a vessel with a noise level greater than 90dB(a) on waters of the State; and prohibits a vessel owner or lessee from allowing the operation of a vessel with a noise level greater than 90dB(a) on waters of the State.

§ 8-725.5 - 선박의 표준 소음 수준 - 주정부의 수로에서 90dB(a)보다 큰 소음으로 선박을 운항하는 것은 금지되며, 선박 소유주나 임차인이 주정부의 수로에서 90dB(a)보다 큰 소음으로 선박을 운항하도록 허용하는 것은 금지된다.

§ 8-725.6 - Speed limits on Seneca Creek - prohibits the operation of a vessel at a speed greater than 6 knots on Seneca Creek in Montgomery County.

§ 8-725.6 - Seneca Creek에서의 속도제한 - Montgomery 카운티의 Seneca Creek에서 6노트보다 빠른 속도로 선박을 운항하는 것은 금지된다.

§ 8-725.7 - Speed limits on Monocacy River - prohibits the operation of a vessel at a speed greater than 6 knots on the Monocacy River between Starner's Dam and the upstream island in Carroll and Frederick counties.

§ 8-725.7 - Monocacy River에서 속도제한 - Carroll 카운티와 Frederick 카운티의 Starner's Dam과 상류 섬 사이에 있는 Monocacy River에서 6노트보다 빠른 속도로 선박을 운항하는 것은 금지된다.

§ 8-726 - Littering on waters of the State – prohibits a person from throwing, dumping, depositing, or causing to be thrown, dumped, or deposited, any trash, junk, or other refuse on any waters of the State.

§ 8-726 - 주정부 수로에서의 투기행위 - 주의 수로에서 쓰레기, 폐기물, 기타 오물을 던지거나 투척하거나 쌓아두거나, 던지거나 투척하거나 쌓아두도록 원인을 제공하는 행위는 금지된다.

§ 8-726.1 - Disposal of ballast, ashes, filth, earth, oysters or oyster shells – prohibits the disposal of ballast, ashes, filth, earth, oysters or oyster shells from a vessel into (1) the Chesapeake Bay above Sandy Point; (2) in Herring Bay; or (3) below the high water mark in a river, creek, or harbor in the State.

§ 8-726.1 - 바닥짐, 재, 오물, 흙, 굴, 또는 굴껍질을 처분 - (1) Sandy Point 상류의 Chesapeake Bay, (2) Herring Bay, 또는 (3) 주정부의 강, 작은 강, 또는 항구의 최고수위선 아래로 바닥짐, 재, 오물, 흙, 굴, 또는 굴껍질을 처분하는 행위는 금지된다.

§ 8-727.1 - Use of red and yellow lights for public safety activities – prohibits a person on a vessel to display or operate a flashing, alternating red and yellow light, or signal device.

§ 8-727.1 - 공공안전 활동을 위한 적색등과 황색등의 사용 - 선박에 탄 사람이 번갈아가며 번쩍거리는 적색등이나 적색 신호장치, 또는 황색등이나 황색 장치를 표시하거나 작동하는 것을 금지한다.

§ 8-738.2 - Operation of vessel in reckless or dangerous manner – prohibits a person from (1) operating a vessel recklessly or in a manner that may endanger a person or property of another on a bay, creek, lake, river, or stream in the State, or (2) come into a wharf or bathing shore recklessly or in a manner that may endanger a person or property.

§ 8-738.2 - 무모하거나 위험한 방법의 운항 - (1) 주의 만, 작은 강, 호수, 강, 또는 개울에서 사람이나 재산을 위태롭게 할 수 있는 방법으로 선박을 무모하게 운항하거나, (2) 사람이나 재산을 위태롭게 할 수 있는 방법으로 선창이나 해수욕장으로 무모하게 진입하는 행위는 금지된다.

(XXII) § 5-307, § 5-308, § 6-602, § 7-402, or § 14-114 of the Public Safety Article:

공공안전법 § 5-307, § 5-308, § 6-602, § 7-402, 또는 § 14-114:

§ 5-307 - Scope of permit - establishes that a permit is valid for each handgun legally in the possession of the person to whom the permit is issued.

§ 5-307 - 허가증의 범위 - 허가증을 발급 받은 사람이 합법적으로 점유하고 있는 각 권총에 대해 하나의 허가가 유효하다.

§ 5-308 - Possession of permit required - requires a person to whom a permit is issued or renewed to carry the permit in the person's possession whenever the person carries, wears, or transports a handgun.

§ 5-308 - 허가증의 소지 필요 - 허가증을 발급 받거나 갱신한 사람은 권총을 휴대, 착용, 또는 운반할 때마다 허가증을 소지해야 한다.

§ 6-602 - Interference, obstruction, or false representation - prohibits a person from willfully interfering with or obstructing the State Fire Marshal, a deputy State fire marshal, or a special assistant State fire marshal, while the State Fire Marshal, deputy State fire marshal, or special assistant State fire marshal: (1) is fighting a fire, performing emergency service, or proceeding to a fire or other emergency; or (2) is dispatched on a call for emergency service. A person may not willfully interfere with or obstruct the State Fire Marshal, a deputy State fire marshal, or a

special assistant State fire marshal in the course of conducting an inspection or investigating a fire or explosion. A person may not, with fraudulent design on person or property, falsely represent that the person is a State fire marshal or a sworn employee of the office of State Fire Marshal. A person may not have, use, wear, or display without proper authority, for the purpose of deception, a uniform, shield, button, ornament, identification, or shoulder patch, or a simulation or imitation of these articles, adopted by the office of State Fire Marshal. (CJIS 2-0249 and CJIS 4-5398.)

§ 6-602 - 간섭, 방해, 또는 허위 진술 - 주정부 소방국장, 주정부 부소방국장, 또는 주정부 소방국장의 특별 보좌관이 다음을 수행하는 동안 주정부 소방국장, 주정부 부소방국장, 주정부 소방국장의 특별 보좌관을 고의로 간섭하거나 방해하는 행위를 금지한다. (1) 화재를 진압하거나, 응급 서비스를 수행하거나, 화재 또는 기타 비상 상황으로 향하는 동안, 또는 (2) 응급 서비스 요청에 따라 파견되어 있는 동안. 화재 또는 폭발을 검사 또는 조사하는 과정에서 고의로 주정부 소방국장, 주정부 부소방국장, 또는 주정부 소방국장의 특별 보좌관을 간섭하거나 방해하는 행위를 금지한다. 사람 또는 재산에 대한 사기 의도로, 주정부 소방국장 또는 주정부 소방국의 선서한 직원이라고 거짓으로 나타내는 행위를 금지한다. 기만할 목적으로, 적절한 허가 없이, 주정부 소방국이 채택한, 체복, 배지 무늬, 단추, 장식물, 신분증, 또는 견장, 또는 이러한 물품의 가장 또는 모조품을 소유, 사용, 착용, 또는 전시하는 행위를 금지한다. (CJIS 2-0249 및 CJIS 4-5398.)

§ 7-402 - Interference, obstruction, or false representation - prohibits a person from willfully interfering with or obstructing a firefighter, a rescue squad member, or emergency services personnel while the firefighter, rescue squad member, or emergency services personnel: (1) is fighting a fire, performing emergency services, or proceeding to a fire or other emergency; or (2) is dispatched on a call for emergency services. (CJIS 4-5399, CJIS 1-0165, and CJIS 4-5397.)

§ 7-402 - 간섭적, 훼방적, 거짓의 진술 - 소방관, 구조대원, 또는 응급서비스 요원이 다음의 행위를 하는 동안 고의적으로 간섭을 하거나 훼방을 하는 행위는 금지된다. (1) 화재를 진압하거나, 응급 서비스를 수행하거나, 화재 또는 기타 비상 상황으로 진행되는 동안, 또는 (2) 응급 서비스 요청에 따라 파견되어 있는 동안. (CJIS 4-5399, CJIS 1-0165, CJIS 4-5397.)

§ 14-114 - Prohibited acts; penalties - prohibits a person from violating an order, rule, or regulation issued under the authority of the Maryland Emergency Management Agency Act.

§ 14-114 - 금지되는 행위와 처벌 - 메릴랜드 긴급관리기관법의 권한에 따라 발부된 명령, 규칙, 규정 등의 위반행위 금지.

(XXIII) § 7-318.1, § 7-509, or § 10-507 of the Real Property Article:

부동산법 § 7-318.1, § 7-509, 또는 § 10-507:

§ 7-318.1 - Foreclosure consultants required to have real estate broker's license - establishes that it is a violation if a foreclosure consultant: (1) fails to obtain a real estate broker's license as required under § 7-308 of this subtitle; or (2) violates any provision of Title 17 - Real Estate Brokers of the Business Occupations and Professions Article.

§ 7-318.1 - 부동산 중개인 면허가 있어야 하는 담보실행 컨설턴트 - 담보실행 컨설턴트가 아래에 해당되면 범법행위가 된다. (1) 이 하위 타이틀 § 7-308에서 요구되는 부동산 중개인 면허를 취득하지 못함. 또는 (2) 타이틀 17, 부동산 중개업법 규정의 위반.

§ 7-509 - Fines and penalties for violation of subtitle - establishes that a person who violates any provision of the Maryland Mortgage Assistance Relief Services Act is guilty of a misdemeanor.

§ 7-509 - 하위 타이틀 위반에 대한 벌금 및 과태료 - 메릴랜드 모기지 지원 구제 서비스법 규정을 위반하는 사람은 경범죄의 죄책을 진다.

§ 10-507 - Failure to comply with subtitle - establishes that any conduct that fails to comply with this subtitle, or any breach of any trust created by this subtitle, is a misdemeanor, other than the conduct described in paragraph (1) of this subsection that constitutes a felony. (CJIS 1-1507 and CJIS 1-0123.)

§ 10-507 - 하위 타이틀의 비준수 - 이 하위 타이틀을 준수하지 못하는 행위, 또는 이 하위 타이틀에 정해진 신뢰의 침해는 중범죄를 구성하는 이 하위 타이틀 (1)항에서 정한 행위가 아닌 경우, 경범죄를 구성한다. (CJIS 1-1507 및 CJIS 1-0123.)

(XXIV) § 9-124 of the State Government Article:

주정부법 § 9-124:

Prohibited acts; penalties - prohibits a person or governmental unit from: (1) holding itself out to the public as a State lottery sales agent without being licensed by the Agency to act as a licensed agent; (2) unless a licensed agent or employee of a licensed agent, selling a State lottery ticket or share; (3) selling or purchasing a State lottery ticket or share at any price other than the price that the regulations of the Agency set or the prize validated for payment by the Agency; (4) selling a State lottery ticket or share to a minor; (5) knowingly presenting a counterfeit or altered State lottery ticket or share for payment; (6) knowingly transferring a counterfeit or altered State lottery ticket or share to another person to present for payment; or (7) knowingly purchasing a State lottery ticket or share from another person with the intent to deceive or circumvent the payment of prize winnings to the State. Prohibits a person from using the term "Maryland State lottery", "Maryland lottery", "State lottery", "Maryland State Lottery Agency", "Maryland State Lottery and Gaming Control Agency", "Maryland State Lottery Commission", "Maryland State Lottery and Gaming Control Commission", or any variation of these terms in the title or name of a charitable or commercial enterprise, product, or service, unless a person receives written authorization from the Agency. Prohibits a licensed agent from failing to report, as required by the Internal Revenue Service or the Agency, income tax information relating to holders of winning lottery tickets. (CJIS 1-0114 and CJIS 2-1173.)

금지되는 행위와 처벌 - 개인이든 정부 단위가든 다음의 행위가 금지된다. (1) 면허가 있는 대리인으로서의 역할을 하기 위해 기관으로부터 면허를 받지 않고 일반 국민에게 주 복권 판매 대리인이라고 주장하는 행위. (2) 면허가 있는 대리인 또는 면허가 있는 대리인의 직원이 아니면서 주정부 복권 또는 주식을 판매하는 행위. (3) 기관의 규정에 따라 정해진 가격 또는 기관이 지불을

인정한 상금 이외의 가격으로 주정부 복권 또는 주식을 판매 또는 구매하는 행위. (4) 주정부 복권 또는 주식을 미성년자에게 판매하는 행위. (5) 알면서 위조 또는 변조된 주정부 복권 또는 주식을 지불 대상으로 제시하는 행위. (6) 고의로, 위조 또는 변조된 주정부 복권 또는 주식을 다른 사람에게 양도하여 지불 대상으로 제시하는 행위, (7) 알면서, 주정부에 상금 지불을 속이거나 회피하려는 의도로 다른 사람으로부터 주정부 복권 또는 주식을 구매하는 행위. 기관으로부터 서면 허락을 받지 않고 “메릴랜드 주 복권”, “메릴랜드 복권”, “주 복권”, “메릴랜드 주 복권 취급기관”, “메릴랜드 주 복권 및 게임 관리기관”, “메릴랜드 주 복권 위원회”, “메릴랜드 주 복권 및 게임 관리위원회”, 또는 자선단체나 영리기업, 제품, 또는 서비스의 타이틀 또는 이름으로 이러한 용어의 변형을 사용하는 행위를 금지한다. 면허가 있는 대리인이 국제청 또는 기관이 요구하는 대로 당청 복권 소지자와 관련한 소득세 정보를 보고하지 않는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0114 및 CJIS 2-1173.)

(XXV) § 13-1001, § 13-1004, § 13-1007, or § 13-1024 of the Tax - General Article:

일반세무법 § 13-1001, § 13-1004, § 13-1007, 또는 § 13-1024:

§ 13-1001 - Willful failure to file tax return - establishes that a person who is required to file an admissions and amusement tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 4 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a boxing and wrestling tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 6 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a financial institution tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 8 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file an income tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person, including any officer of a corporation, who is required to file a sales and use tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 11 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a public service company franchise tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 8 of this article is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-6101, CJIS 1-0831, and CJIS 1-0620.)

§ 13-1001 - 고의적인 세금 신고서 미제출 - 이 조항의 타이틀 4에서 요구되는 대로 입장 및 유흥세 신고서를 제출하도록 요구되고 고의로 세금 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 6에서 요구되는 대로 복싱 및 레슬링세 신고서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 세금 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 8에서 요구되는 대로 금융기관세 신고서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 세금 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세 신고서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 소득세 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 11에서 요구되는 대로, 판매 및 사용세 신고서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 세금 신고서를 제출하지 않은, 법인 임원을 포함한 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 8에서 요구되는 대로 공익사업 기업 프랜차이즈 세금 신고서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 그러한 세금 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 1-6101, CJIS 1-0831, CJIS 1-0620.)

§ 13-1004 - Willful preparation of false return or claim for refund; evasion of tax or payment thereof - (a) An income tax return preparer who willfully prepares, assists in preparing, or causes the preparation of a false income tax return or claim for refund with fraudulent intent or the intent to evade income tax is guilty of a misdemeanor. (b) An income tax return preparer who willfully attempts to evade any tax imposed under this article or the payment thereof. (CJIS 1-7501 and CJIS 1-0751.)

§ 13-1004 - 고의적인 허위 환급 신고 또는 청구의 준비, 그 세금 또는 납부의 회피 - (a) 사기적인 의도 또는 소득세를 포탈할 의도로, 고의로, 허위 소득세 신고서 또는 환급 청구를 준비하거나, 준비하는 것을 돕거나, 준비하게 하는 소득세 신고서 준비자는 경범죄의 죄책을 진다. (b) 이 조항에 따라 부과된 세금 또는 그 납부를 고의로 회피하려고 시도하는 소득세 신고서 작성자. (CJIS 1-7501 및 CJIS 1-0751.)

§ 13-1007 - Fines and penalties for income tax withholding violations - A person who is required to file an income tax withholding return and who willfully fails to file the return as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to withhold income tax and who willfully fails to withhold the tax as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to pay over income tax and who willfully fails to pay over the tax as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to provide an income tax withholding statement under Title 10 of this article and who willfully fails to provide an income tax withholding statement or who willfully provides a false income tax withholding statement is guilty of a misdemeanor. A person who is required to file an income tax withholding certificate, under Title 10 of this article, and who willfully fails to provide information required on the withholding certificate or who willfully files a false certificate that results in the withholding of less than the required tax is guilty of a misdemeanor. An employer who fails to pay to the Comptroller salary, wages, or other compensation for personal services subject to a wage lien as required under § 13-811 of this title is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-7502.)

§ 13-1007 - 소득세 원천징수 위반에 대한 벌금 및 과태료 - 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세 원천징수 신고서를 제출해야 하는 사람으로서 고의로 그러한 신고서를 제출하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세를 원천징수하도록 요구 받으면서 고의로 세금을 원천징수하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세를 납부하도록 요구 받으면서 그러한 세금을 납부하지 않은 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세 원천징수 명세서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 허위 소득세 원천징수 명세서를 제공한 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 이 조항의 타이틀 10에서 요구되는 대로 소득세 원천징수 증명서를 제출하도록 요구 받으면서 고의로 원천징수 증명서에서 요구되는 정보를 제공하지 않거나, 요구되는 세금보다 적게 원천징수되게 하는 허위 증명서를 고의로 제출한 사람은 경범죄의 죄책을 진다. 감사관에게, 이 타이틀의 § 13-811에서 요구되는 대로 임금 선취특권의 대상인 개인 서비스에 대한 급여, 임금, 또는 기타 보상을 지불하지 않는 고용주는 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 1-7502.)

§ 13-1024 - Willful failure to provide information - establishes that a person who willfully or with the intent to evade payment of a tax under this article or to prevent the collection of a tax under this article that fails to provide information as required under this article or provides false or misleading information is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-7500 and CJIS 1-0828.)

§ 13-1024 - 고의적인 정보 미제공 - 고의로 또는 이 조항에 따른 세금을 포탈하거나 이 조항에 따른 세금 징수를 막기 위한

의도로, 이 조항에 따라 요구되는 대로 정보를 제공하지 않거나 허위 또는 오도하는 정보를 제공하는 사람은 경범죄의 죄책을 진다. (CJIS 1-7500 및 CJIS 1-0828.)

(XXVI) the common law offenses of affray, rioting, criminal contempt, battery, or hindering:
소란행위, 폭동, 법정모독, 구타, 방해 등의 일반 범법행위:

Affray - prohibits a person from willfully engaging in a fight in a public place to the disturbance of others in violation of the common law. (CJIS 3-5399.)

소란 행위 - 관습법을 위반하여, 다른 사람에게 지장을 주며 고의로 공공 장소에서 싸우는 행위를 금지한다. (CJIS 3-5399.)

Rioting - prohibits a person, together with at least two other persons, from unlawfully assembling to carry out a common purpose in such violent and turbulent manner as to terrify others in violation of the common law. (CJIS 3-1314.)

폭동 - 관습법을 위반하여, 적어도 두 명의 다른 사람과 함께 불법적으로 모아서 다른 사람을 무섭게 하는 폭력적이고 불온한 방식으로 공동의 목적을 수행하는 행위를 금지한다. (CJIS 3-1314.)

Contempt - establishes that a court may exercise the power to punish for contempt of court or to compel compliance with its commands in the manner prescribed by Title 15, Chapter 200 of the Maryland Rules. (CJIS 1-0087 and CJIS 1-0972.)

법정모독죄 - 법원이 메릴랜드 규칙 타이틀 15, 200장에 규정된 방식으로 법원 모독죄를 처벌하거나 명령을 준수하도록 강제할 권한을 행사할 수 있음을 확인한다. (CJIS 1-0087 및 CJIS 1-0972.)

Hindering - prohibits a person from intentionally and knowingly obstructing and hindering a police officer in the performance of his/her lawful duties in violation of the common law. (CJIS 1-0043.)

방해 - 관습법을 위반하여 의도적으로 그리고 알면서 합법적인 업무를 수행하는 경찰관을 방해 또는 저해하는 행위를 금지한다. (CJIS 1-0043.)

(XXVII) An attempt, conspiracy, or solicitation of any offense listed in items (I through XXVI), or of any felony listed below
I호부터 XXVI호까지 기재된 범법행위, 또는 아래 기재된 중범죄의 시도, 공모, 또는 유도.

CHARGES ELIGIBLE FOR EXPUNGEMENT AFTER FIFTEEN YEARS UNDER CRIMINAL PROCEDURE § 10-110

형사절차법 § 10-110 하에서 15년 후 말소 자격이 되는 범죄

- A petition for expungement may not be filed earlier than fifteen years after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision for the following offenses:
- 말소 청구는, 다음의 범법행위에 대한 가석방, 보호관찰, 의무적 감독 등 말소가 청구되는 모든 범죄에 대해 부과되는 선고형을 청구인이 모두 복역한 후 15년이 경과하기 전에는 할 수 없다.

- Common law battery (CJIS 2-1313);

- 보통법상 구타 (CJIS 2-1313).

- Assault in the Second Degree (Criminal Law Article § 3-203) (CJIS 1-1415, and CJIS 1-1416);

- 2급 폭행 (형법 § 3-203) (CJIS 1-1415 및 CJIS 1-1416).

- A domestically related crime (Criminal Procedure Article § 6-233) "Domestically related crime" means a crime committed by a defendant against a victim who is a person eligible for relief, as defined in § 4-501 of the Family Law Article, or who had a sexual relationship with the defendant within 12 months before the commission of the crime;

- 가정 관련 범죄(형사절차법 § 6-233) "가정 관련 범죄"는 가족법 § 4-501에 정의된 대로 구제 받을 자격이 있는 피해자에 대해, 또는 범죄를 저지르기 전 12 개월 이내에 피고와 성관계를 가진 피해자에 대해 피고가 저지른 범죄를 의미한다.

- Felony Theft (Criminal Law Article § 7-104); (CJIS 1-1134, 1-1135, 1-1136)

- 중범죄 절도 (형법 § 7-104); (CJIS 1-1134, 1-1135, 1-1136)

- Possession with intent to distribute or dispense a controlled dangerous substance (Criminal Law Article § 5-602(2) (CJIS 1-1119); or

- 통제대상 위험물질의 분배 또는 제공을 목적으로 하는 점유 (형법 § 5-602(2) (CJIS 1-1119). 또는

- Burglary in the first, second or third degree (Criminal Law Article § 6-202(a) (CJIS 2-3000), § 6-203 (CJIS 2-3010, CJIS 2-3015), or § 6-204 (CJIS 2-3020).

- 1급, 2급, 또는 3급 강도 (형법 § 6-202(a) (CJIS 2-3000), § 6-203 (CJIS 2-3010, CJIS 2-3015) 또는 § 6-204 (CJIS 2-3020).

CJIS (Criminal Justice Information System) Codes refer to the Maryland State Criminal Charge Code, used by District Court Commissioners and other Criminal Justice Agencies. The Charging Language Database can be found at: <http://www.mdcourts.gov/district/chargedb.html>.

Criminal Procedure Article § 10-201 defines "Criminal justice information system" as equipment, facilities, procedures, agreements, and personnel that are used to collect, process, preserve, and disseminate criminal history record information.

CJIS (형사사법정보시스템) 법전은 지방법원 위원회와 다른 형사사법기관들이 사용하는 메릴랜드 주 형사범죄법을 뜻한다. 범죄 용어 데이터베이스: <http://www.mdcourts.gov/district/chargedb.html>. 형사절차법 § 10-201항은 "형사사법정보시스템"을, 범죄이력 기록정보를 수집, 처리, 보존, 전달하는 데 사용되는 장비, 시설, 절차, 합의서, 인력 등으로 정의한다.